



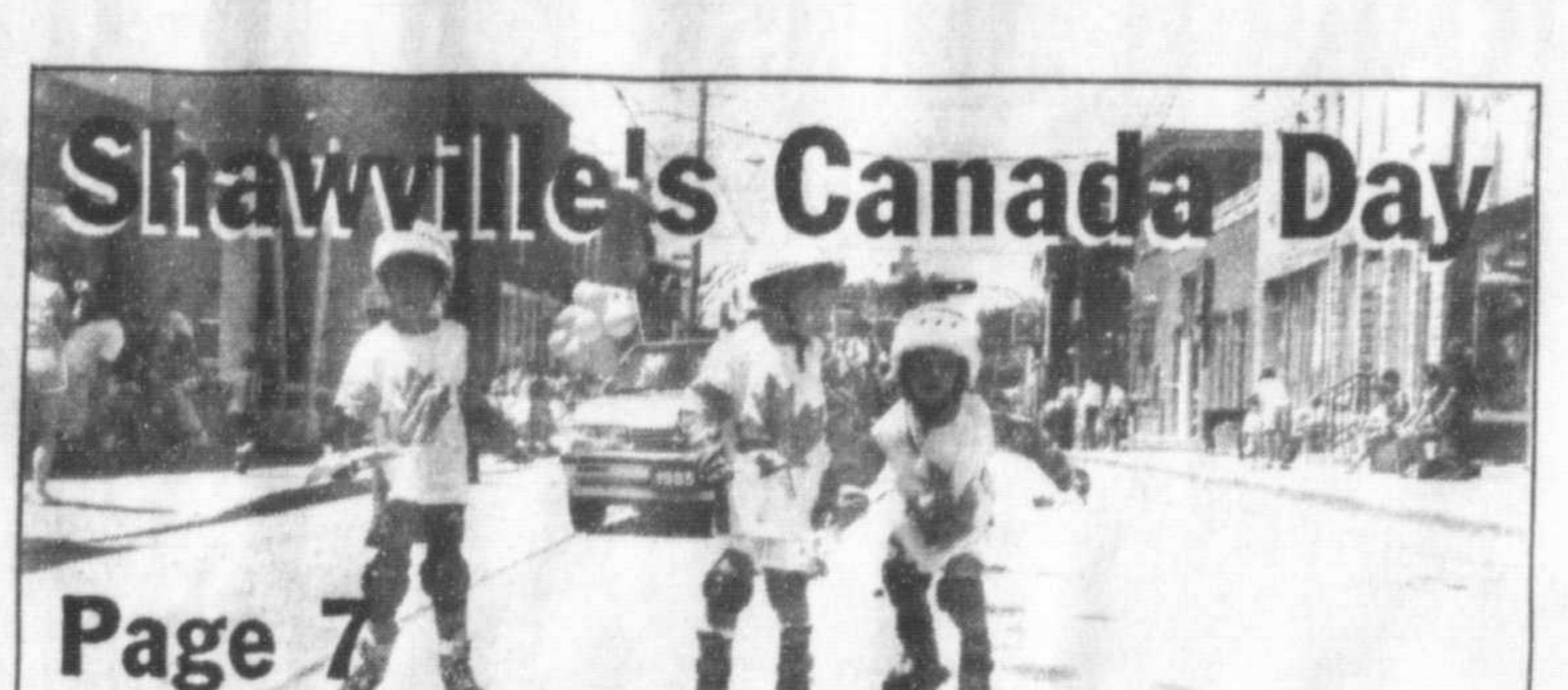
Tim Horton camp opens in style

Page 5



In Lefebvre's honour

Page 5



Shawville's Canada Day

Page 7

# THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

111th Year, No. 27, Wednesday, July 6, 1994

75¢

## Linemen rescue swimmers

Drew Gilmour  
Equity reporter

Clarendon

Three local Hydro Quebec workers took part in daring rescue of a two people struggling in water Monday July 4, but don't call them heroes.

"Don't blow this out of proportion," foreman Gillies Soucie warns an EQUITY reporter.

"Don't BS," says lineman Donald Smart.

"We just did our job," declares lineman Glen Romain.

It was nothing special they say, but perhaps the two people they helped save would disagree.

The Shawville-based line crew had been called to help resurrect powerlines downed by a summer storm in Upton, just east of Montreal.

Hundreds of transformers were out, says Don Smart and one by one the crews, gathered from across Quebec began the weary job of repairs.

When the incident occurred, they, along with four other crews,

were tackling a section of line near the fast moving Black River.

About 25 children were playing by the water when cries for help pierced the air.

Immediately, the hydro workers ran to the river's edge carrying an assortment of ropes.

By the time they got there, they discovered a child and a would-be adult rescuer were flailing in the water.

Working quickly as a team, Glen Romain and two co-workers from Hull grabbed a log, and using it as a paddle board, swam across the fast current towards the stranded swimmers.

Meanwhile, on shore, Don Smart and others were holding fast to an anchor rope attached to the Hydro rescuers while Gillies Soucie called for an ambulance.

The water, recalls Mr Romain, wasn't cold, but it was quick and, (he grimaces slightly), filthy.

They swam for about 100 feet or so before reaching the adult victim, the children's supervisor, who seemed most in peril. Securing

him onto the log in a fashion, they moved onto the 12-year-old child.

They said the supervisor, after trying to fight tricky currents to reach the child, was utterly exhausted, while the child, was completely frightened.

The men swam back to the beach with their charge.

None of the victims required immediate first aid, though the monitor did, they men recall, "spit up an awful lot of water."

After seeing the rescued swimmers loaded safely onto an ambulance for a hospital check-up, the local hydro workers took a half-hour break and went straight back to the job. After all, they had a lot of work to do.

"I was more relieved than anything that everything turned out OK," says Glen Romain, the day after.

"We're trained in emergency procedures, CPR, it's part of our job," says Gillies Soucie.

"Now don't make a big deal about this," Don Smart warns a final time.

## County toasts Canada

Drew Gilmour  
Equity reporter

Pontiac

"Canada," says John Armstrong, "it's a beautiful country."

It's mid-afternoon on Canada Day, Marlie and John Armstrong are sitting outside sipping lemonade.

"You know, I don't think we really know what we have in Canada," Marlie tells a visitor.

"It truly is the best place in the world to live in."

Another sip of lemonade.

"All you have to do is watch the news to see that we are blessed."

John agreeing, continues.

"I don't think it's in our nature to be proud of what we are, but I think that's slowly starting to change."

He says as the threat to unity increases, more Canadians are beginning to realize just what the country means to them.

He suspects Quebecers, in particular, are starting to feel for the country in more emotional terms. He suggests more people are viewing Canada Day as less as a day off, than as an opportunity to express their feeling for their country.

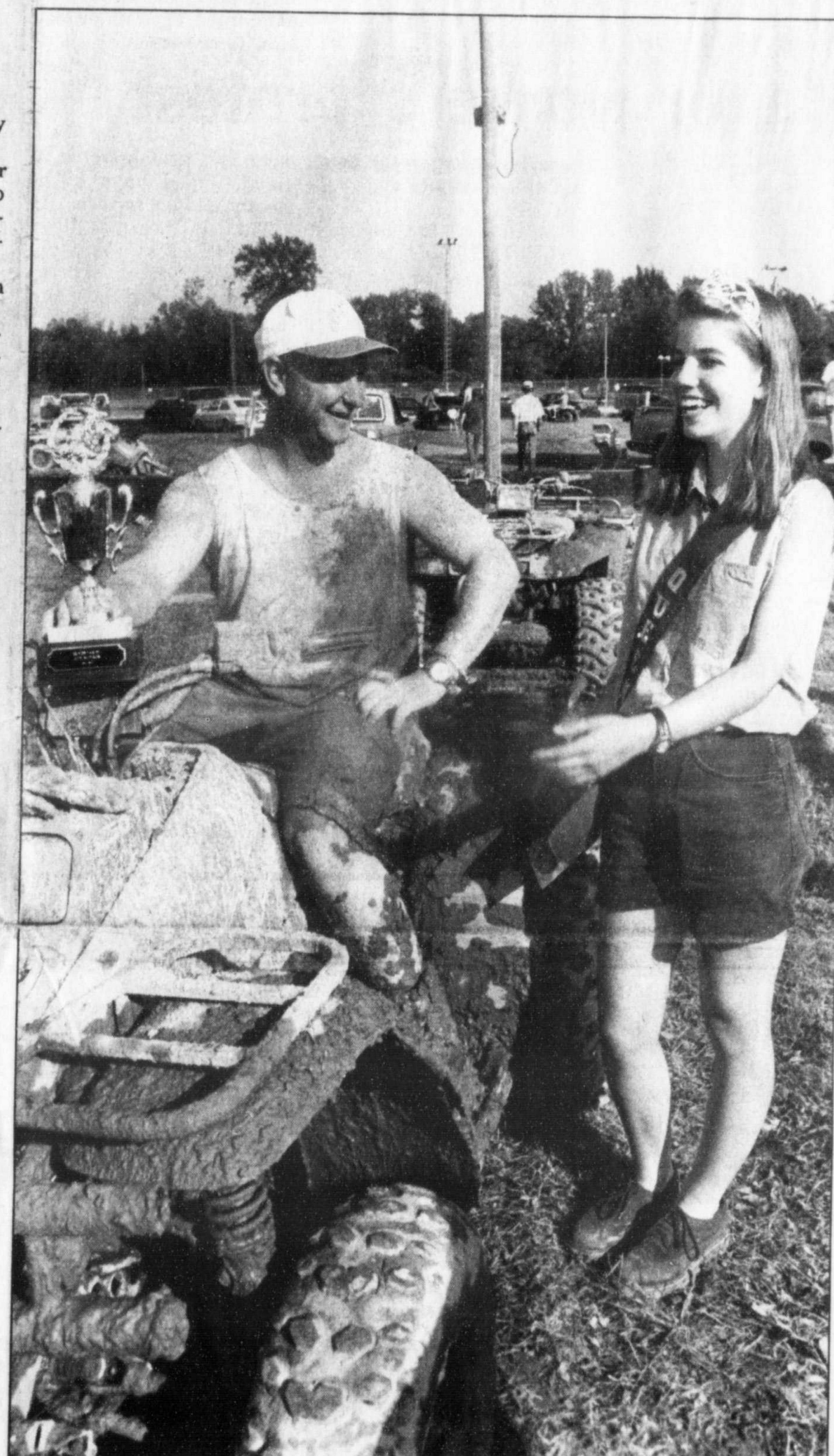
The Armstrongs took time that day to express their sentiments in Shawville's Canada Day parade by helping field a float for their Pentecostal Church.

The theme of their float was the family, in this the International Year of the Family. They felt their church's theme was perfectly in tune with the celebration of the country.

For the Armstrongs, Canada and families are a natural combination.

Others across the Pontiac

(Continued on page 6)



-photo Drew Gilmour

## A muckin' good time in Quyon

After winning the 4x4 ATV mud class event this weekend, Mark Trudeau receives congratulations and some advice on how to perform better next time from Quyon Fair Queen Corissa Taber.

The first of what promises to be an annual event, the flying mud spectacle proved to be a hit with the crowd.

For more photos, see inside.

## Manor workers protest budget cuts

Richard Willis  
Equity Editor

Campbell's Bay

Workers at St Joseph's Manor in Campbell's Bay held a lunchtime demonstration last Wednesday to show their objection to budget cutbacks.

Union President Susan Smith was quick to point out that the June 28 action was not a strike or walk-out, but merely a "pressure tactic."

She and her co-workers are afraid that the cutbacks will make it impossible to give the 40 residents in this old-age home the care they deserve.

The Quebec Ministry of Health and Social Services has ordered a total provincial cutback of \$240 million over three years. Last month, all health-care institutions in the Outaouais submitted their budgets for approval by the regional health and social services board.

St Joseph's Manor will have to reduce its budget for 1994-95 by \$23,800. But, when this is added to the home's \$15,000 deficit from last year, plus \$3,000 lost to inflation indexing, the total cutback will amount to \$41,800.

Of this amount, \$30,880 will be cut from the salaries of the nursing

staff.

Local institutions were instructed by the government to ensure their cutbacks did not compromise the quality of service to their clientele. But workers at St Joseph's fear this is not the case.

### Replacements

The normal day staff at St Joseph's Manor comprises one nurse and four nurse's aides, plus house-keeping, maintenance, and kitchen workers.

In order to save money, the administration says it will cut back on replacing an aide who is sick or on holidays. This means the other aides will have to take up the slack.

"This is the holiday season, so we're working short-staffed almost every day," says Susan Smith.

On the other hand, budget cuts to the administration amount to \$500.

"This is what we're upset about," says Ms Smith.

Director General Michel Pigeon and his director of finance serve both St Joseph's Manor and the Pontiac Reception Centre in Shawville. Forty per cent of their salaries is paid by St Joseph's.

A director of nursing and one

part-time secretary are the only other administrative positions at the Manor.

### Other aspects

But, there are other aspects of the cutbacks that also have the staff worried.

The administration has ruled that residents in the home will only be guaranteed one change of sheets per month.

"Before, we were changing them every two weeks," says Union Vice President Gail Mousseau, "and that was bad enough."

The workers are concerned that one change per month is not sufficient for the residents, who sleep on plastic-covered mattresses in rooms with no air conditioning.

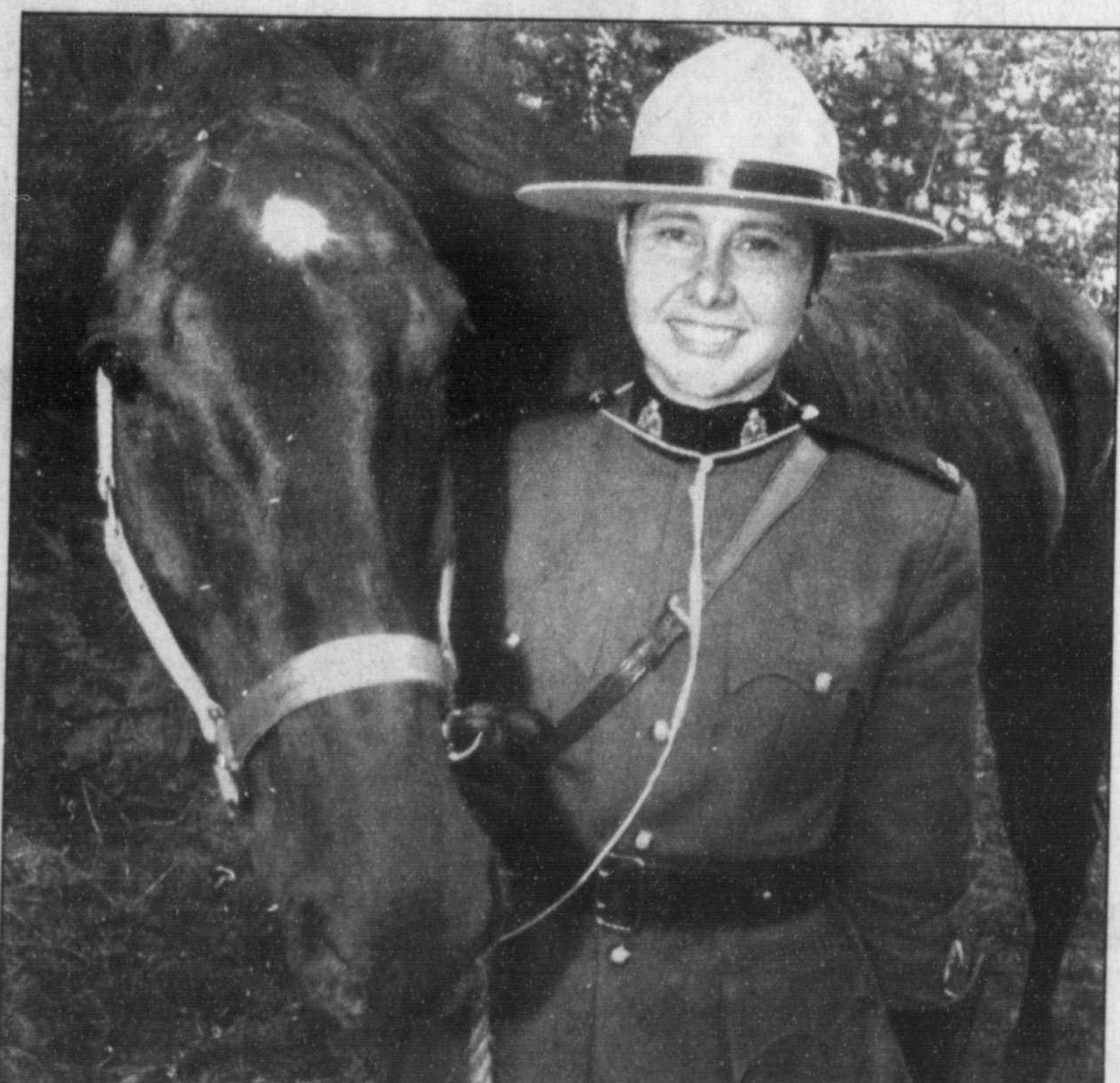
Residents are guaranteed one bath per week, but some workers say the short-staff situation sometimes makes that impossible.

"There are such cutbacks that there aren't even people on the floor any more," says Ms Mousseau.

"We were a skeleton staff as it was before," she says. "They (the residents) are not going to get the care they were receiving before."

The workers at St Joseph's Manor don't blame Director General

(Continued on page 2)



As a member of the RCMP Musical Ride, life couldn't get much better for Bristol native Mary-Lynn Pirie seen with partner Gambler at the opening of the Tim Horton youth camp near Quyon last weekend.

## Local cop jazzes to new beat in Musical Ride

Drew Gilmour  
Equity Reporter

Quyon

In her old job, the last thing Mary-Lynn Pirie wanted to do was look like a cop.

As a narcotics agent who occasionally went undercover in Hamilton, Ontario, the six-year RCMP veteran tended to shy away from the police look.

Just look at her now.

Sporting reddish brown riding boots, navy jodphurs with those big stripes, scarlet tunic and the obligatory Stetson hat, the Bristol native looks every inch the Mountie.

And she couldn't be happier.

On the first year of a three year posting with the RCMP Musical Ride, the Bristol native's world seems to revolve around horses.

For her, the musical ride offered twin attractions which couldn't be beat. Her passion for horse riding, first nurtured on her Pontiac farm, could be continued full-time and her quest to explore the country could be satisfied.

But her riding experience didn't guarantee her a coveted spot on the musical ride; competitions were in order.

In April last year, Ms Pirie competed with

other hopefuls from across Canada and earned a slot on the six month training course, held in Lethbridge, Alberta.

"They really taught you all you needed to know," she says.

Part of the curriculum included horse care and unique skills such as learning to handle a lance, a weapon not normally seen in most police inventories.

Riding, of course, was an important part of the program. In a sense though, Ms Pirie had to relearn old habits — she had only ridden western quarter horses previously, while the RCMP only ride English style on thoroughbreds.

By January, she and the rest of the new batch of riders joined the main troop in their Ottawa area stables. From there, the rookies learned how to function with the veterans and got better acquainted with their mounts.

Gambler, Ms Pirie's horse, couldn't please the local constable any better.

A six-year-old gelding, the horse is gentle and smart, the perfect mount for performance riding, she says.

"I really lucked out when I got him."

It's a good thing Ms Pirie finds her partner so amenable. Care of horses is a time

consuming chore for all riders.

Ms Pirie, for instance, brushes Gambler's coat about four times daily.

But the new regime appears to be the perfect tonic for her after time spent in the stressful narcotics unit.

The musical ride, she says, is a breath of fresh air. "You're not always working the night shift, trying to stay awake hours on end."

Now her work is not so much stressful but physical — performing in the ride is a tiring experience for mount and Mountie.

In 1997, Ms Pirie returns to normal police duties and hopes her next posting will be in Alberta. But until then, she'll likely spend less time pondering rules of evidence to reflect more upon the particular dynamics between horse and rider.

"I just love what I'm doing."

She says the musical ride has helped restore her faith in people.

"When you work field (normal police) work, you tend to get very cynical — you tend to see only the rough side of life."

"But when you do this, you get a warm feeling from people and you see them at their best."

"And it gives you a warm feeling inside."

## Quyon minister named to United Church task force

Richard Willis  
Equity editor

A young minister in Quyon will sit on a task force that will help shape the policy of the United Church of Canada.

Rev Sandy Scott is minister of the Quyon pastoral charge, which also includes churches in Luskville and Beechgrove.

He is one of a handful of United ministers who were alarmed at a letter they received in April from the Moderator of the United Church of Canada.

Rev Stanley McKay issued a letter entitled "Listening to Québécois With New Hearts." In it, the Moderator urged changes in Church organization intended to strengthen ties between Quebec and the rest of Canada.

congregations off from their fellow worshippers in eastern Ontario.

"Everyone felt the report was descending and did a disservice to Quebec," he says.

At a June 14 executive meeting of the Ottawa-Montreal conference, Rev Scott was chosen to head up a new task force on ministry in Quebec. His co-chairman is Denis Fortin, who sits on the board of the only French-speaking presbytery in Quebec.

"The approach is one of dialogue," says Rev Scott, "so the rest of the Church won't be talking about us without consulting us."

## Manor workers protest

(Continued from page 1)

Pigeon for the problems.

And, in turn, Mr Pigeon agrees that "the staff really cares."

"We're here for the residents," he says. "We must work together."

Mr Pigeon points to other areas in which the administrators feel they will be able to save money. They will save \$3,000 on their hydro bill, and will cut \$2,000 from their budget for wheelchair maintenance.

Expenses for clergy visits will be reduced; and entertainment will be by volunteers only.

Nurse's aides will now have to buy their own uniforms; in the past, the home paid for two uniforms per year.

The workers have responded to this by showing up in street clothes for the past two and one-half

weeks, but they say some of the residents don't like it.

Some have the mistaken idea that the aides are striking for higher wages.

The union wants to make it clear that this is not a strike, and that wages are not the issue.

"It's the well-being of the residents that upsets the staff," Ms Smith stresses. "It's like seeing

your own grandparents in need. You'd have to be pretty cold not to care."

The joint board of directors for St Joseph's Manor and Pontiac Reception Centre approved their new budgets on June 29, with the cutbacks included.

Workers at St Joseph's are circulating a petition to allow local residents to voice any objections to the cutbacks.

## Gordon Angus elected Provincial Grand Master of Orange Lodge

The 145th Annual Sessions of the Provincial Grand Orange Lodge of Quebec were held in the City of Buckingham, Quebec, May 6 and 7. Presiding over the meetings was the Provincial Grand Master, Rt Wor Brother Roland Lowry. All of the counties were well represented as were three of the five isolated lodges.

Examination of the returns indicated that LOL 35 of Lower Eardley, had amalgamated with Canteley LOL 2116, ending 143 years of continuous operation. While the last members were sad to see the lodge disappear the reality of a changing community was forced upon them. It was also noted that Ottawa County LOL C91 is requesting a change in name to Gatineau County LOL C91.

It was felt that the new name would geographically locate the member lodges in a more precise way. The delegates joined with their counterparts from the Grand Lodge of the LOBA of Quebec in a service of worship in St Stephen's Anglican Church on Friday evening and at a Memorial service at the Cenotaph at Buckingham city hall at noon on Saturday. A joint banquet was held at the Buckingham United Church on Friday evening after the church service where the delegates from both Provincial Grand Lodges heard the report of the Children's Home by its president, Brother Douglas Hadley.

Of the many topics discussed, one of the more important ones was the upcoming 150th annual meeting which will take place in 1999. An invitation to host those historic sessions was received

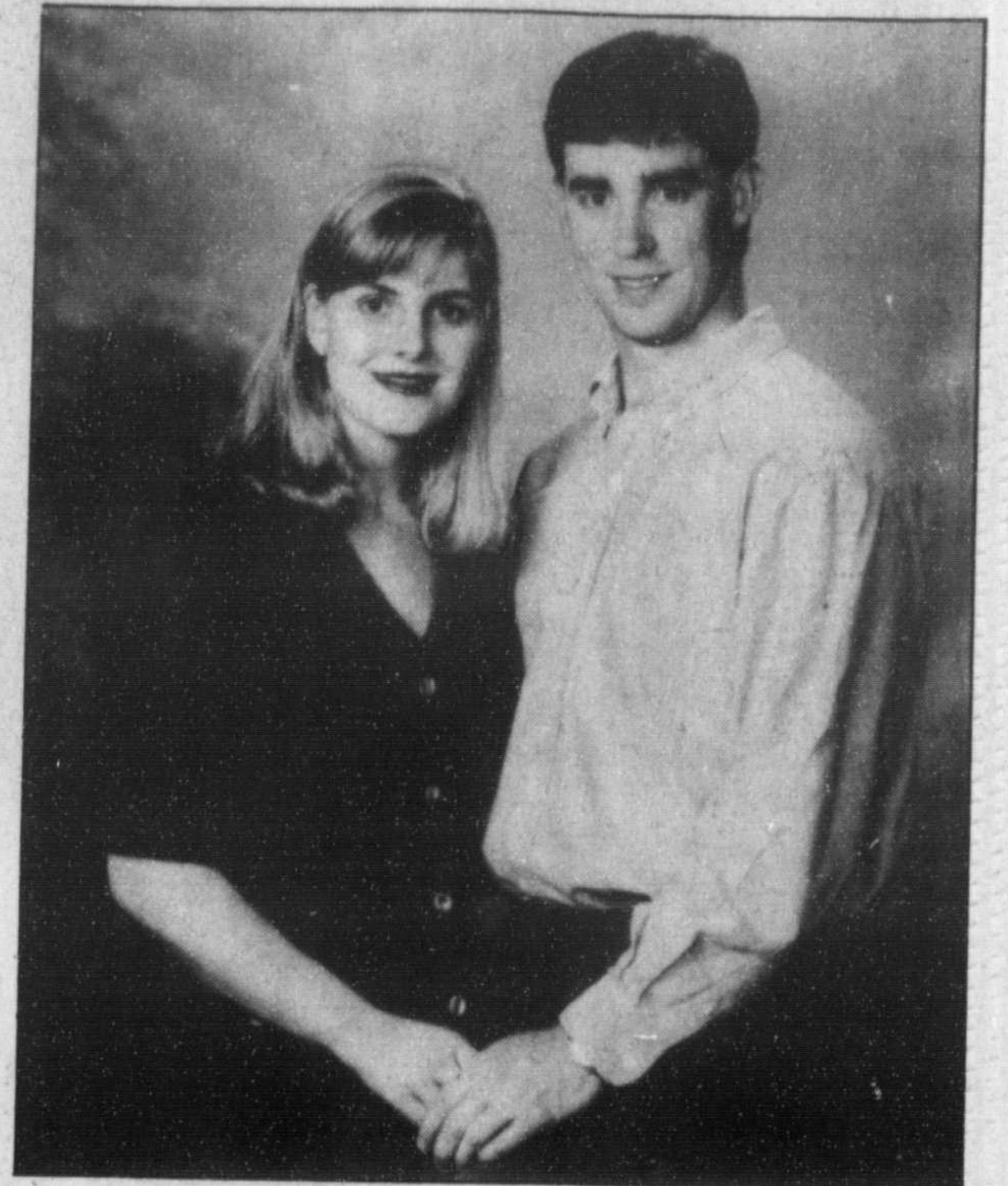
from Gatineau County Loyal Orange Lodge C91 and accepted by the Provincial Grand Lodge in session.

The proposed location is the Sheraton Cartier Hotel just west of the City of Hull, on the Chaudiere Golf Course. Its proximity to Ontario East will, we hope, draw many Brothers and Sisters from that jurisdiction to help us celebrate. A committee drawn from all areas of the jurisdiction and the LOBA in Quebec will be set up at our next annual meeting which is scheduled to be held in Lennoxville.

Rt Wor Brother Gordon Angus of Pontiac County was elected Provincial Grand Master for the ensuing year. He will be ably supported by Rt Wor Brother Robert Howard, also of Pontiac County, as Deputy Master and R Wor Brother Eric Robinson of Megantic County as Junior Deputy.

The Gatineau County LOL C91 and the members of the Townsend LOL 1329 and Success LOBA 399 made excellent arrangements for these sessions.

## ENGAGEMENT



Smart - Murphy

Mr. Bert Murphy of Shawville is pleased to announce the engagement of his daughter, Lisa Lyn, to Cory Andrew, son of Mr. and Mrs. Arthur Smart of Shawville, Quebec. Wedding to take place on July 23, 1994 at the Shawville United Church.

## WEDDING RECEPTION

for Tracie St-Jean and Brent Mainville  
Friday, July 8th - 9:00 p.m.  
Bryson Lions Hall, Bryson, Que.  
LATE LUNCH SERVED  
LIVE MUSIC  
To all our friends... hope to see you there.



Happy 50th George!

## MIXED PARTY

in honour of  
Lisa Murphy & Cory Smart  
Saturday, July 9, 1994  
Shawville R.A Centre 8:30 p.m.



## 50th Wedding Anniversary



Congratulations Mom and Dad, Irvin and Bea Shea, on 50 years of marriage July 6, 1994. Love from your children and grandchildren.

# Just When You Thought Great Prices Have Become Extinct!

Now...150,000,000 Years Later!!

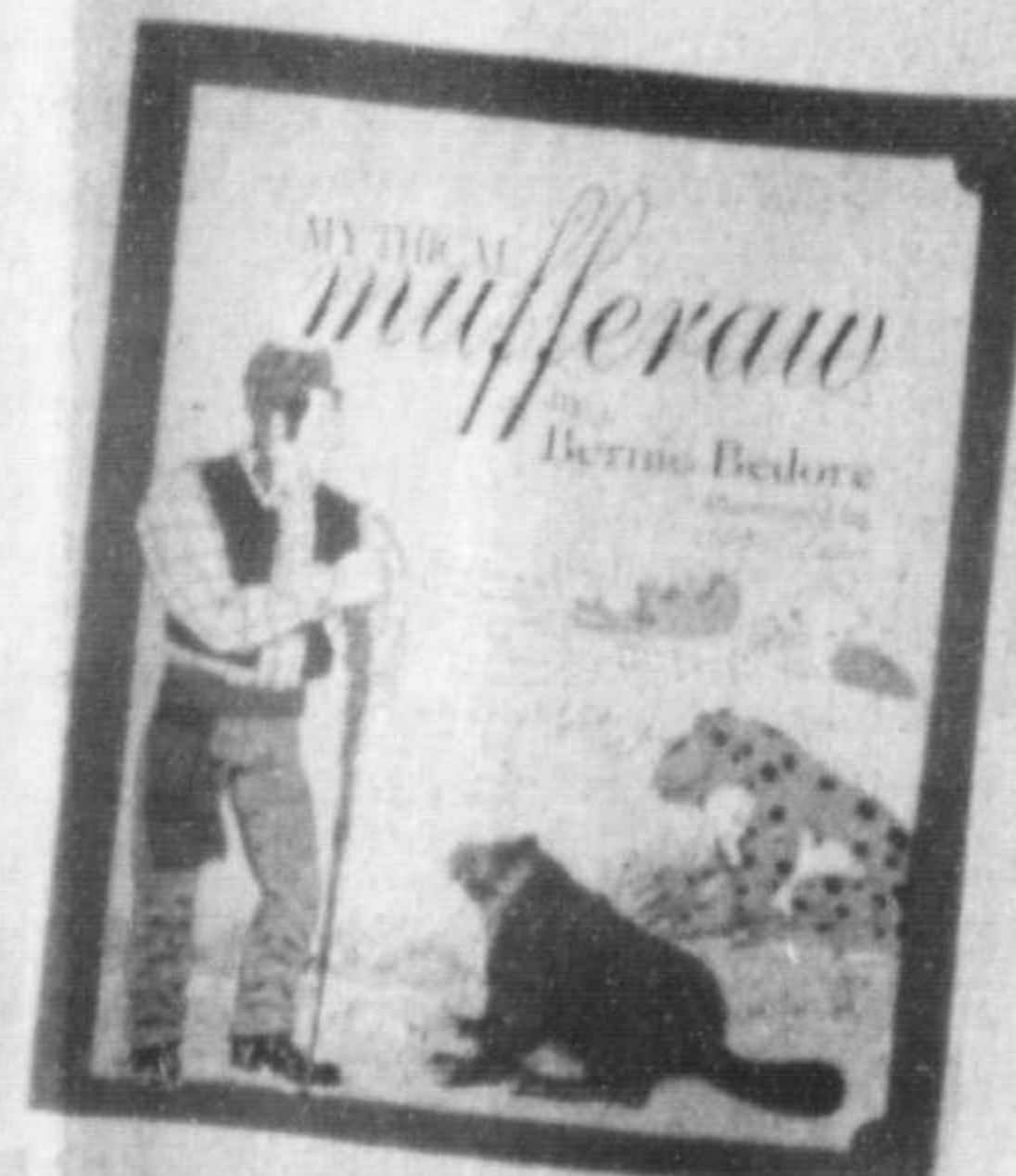
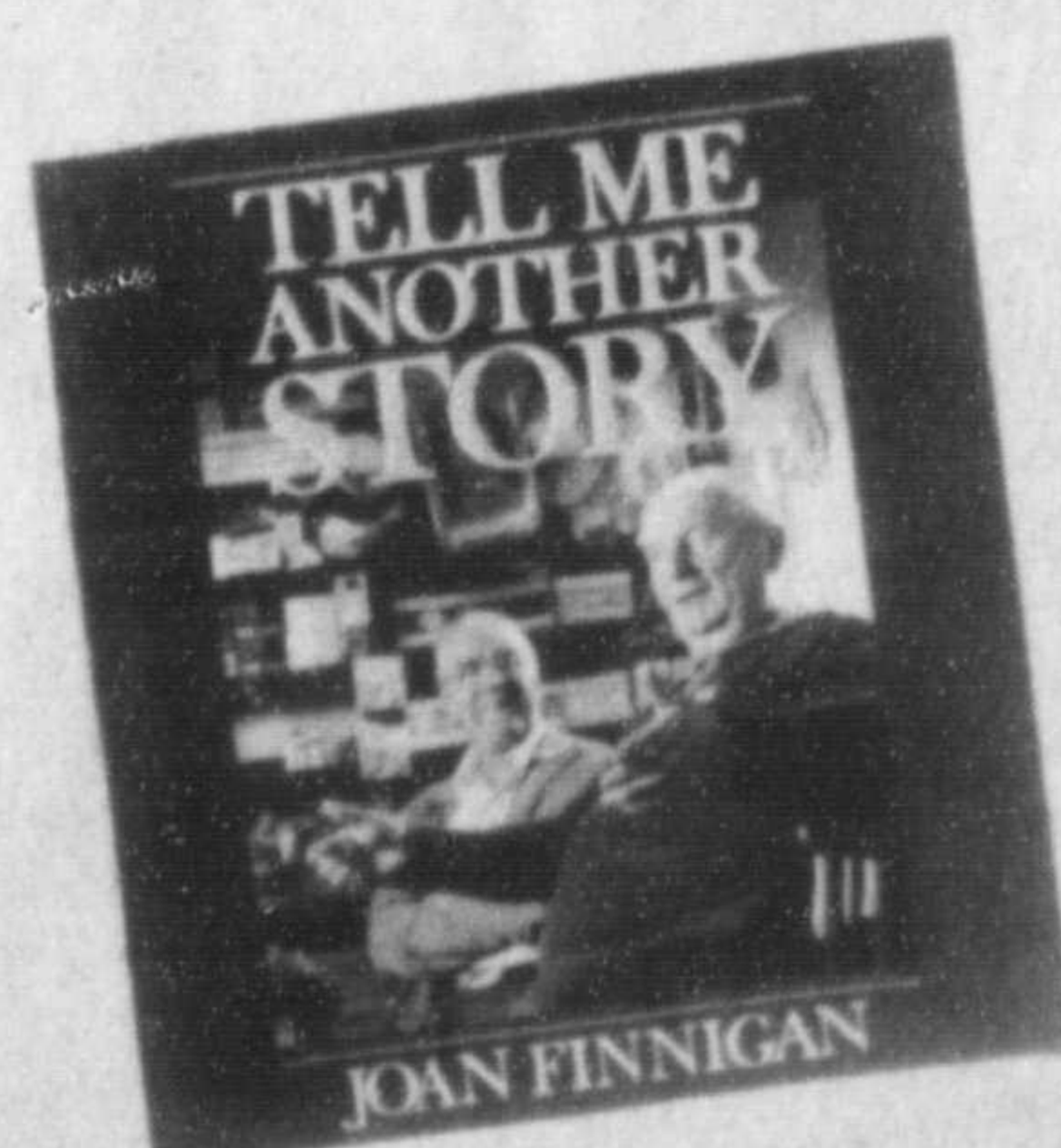
## Prix-Historique-Price SIDEWALK SALE

From July 6th-16th, 1994

Take Advantage of these Monstrous Savings!  
T-Rex Says "Don't Miss Out" (or else!)

Take a Bite Out Of High Prices!

# GALERIES AYLMER



Now In Stock

PONTIAC PRINTSHOP LTD.

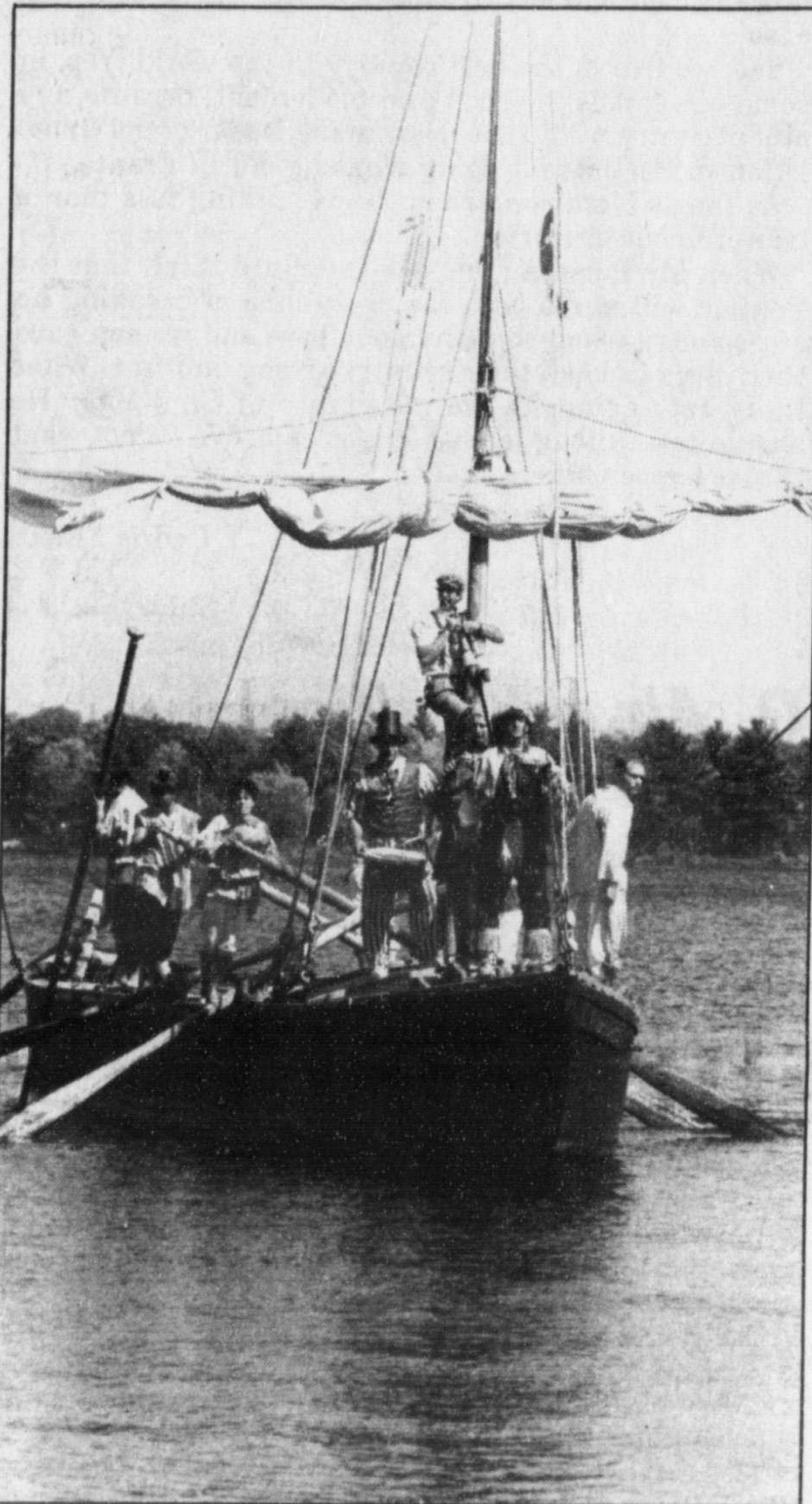
133 Centre St., Shawville, 647-2204 Fax 647-2206

**Just jugglin around**



Entertainers Bernard Lebel and Eric Labelle show some of the finer points of their juggling skills at the opening of the Tim Horton's summer camp near Quyon last weekend. In the background are the camp's huge residences and mess hall.

**"Ahoy, mates"**



The good ship Endurance made its appearance with a cast of rugged characters at the opening of the Tim Horton camp near Quyon last weekend.

**"Mind if we drop in?"**



The Canadian Forces' Skyhawks thrilled kids of all ages with their height-defying derring-do at last weekend's opening of Camp des Voyageurs Tim Horton, a summer camp near Quyon.

**Camp opening an event to remember**

Drew Gilmour  
Equity reporter

About 1,500 invited guests, including Governor General Ray Hnatyshyn turned out Saturday for an extravaganza celebrating the opening of Tim Horton's summer camp for underprivileged children.

Located on the Ottawa River not far from Quyon, Camp des Voyageurs is expected to host almost 450 children at its 65 acre site this summer.

The fourth and final camp to be built by the Tim Horton Children's Foundation, the facility boasts boating facilities and all sorts of activities to stimulate their seven to eleven-year-old guests.

Local financially disadvantaged children won't be eligible to attend

the local camp the ten-day sessions, but will be sent to any one of three other sights across the country. Each Tim Horton's coffee shop across Canada nominates two children they feel need the break of summer camp.

To celebrate the opening of the camp, Tim Horton's threw an expensive, invitation-only party which featured circus acts, a Dixie-land jazz band, the Royal Canadian Mounted Police Musical Ride as well as the Governor General who was caught playing the saxophone in an impromptu number with his military band.

"Bill Clinton," the Queen's representative in Canada told an appreciative crowd, "eat your heart out."

**Satchimo of Rideau Hall**



Taking time from his busy schedule to blow a few notes, Governor General Ray Hnatyshyn joins the Governor General's Foot Guards Band in an rendition of *Bridge too Far*.

"They let me play and I'm not even in the union," he later quipped.

**WQ School board reduces tax**

Drew Gilmour  
Equity reporter

Numerous Pontiac homeowners will see their educational tax bill shrink slightly this year.

Under the provincial government's direction, the West Quebec school board slashed its taxes to shave \$1.25 million of its capital budget of \$39.5 million.

Next year's evaluation rate dropped from 1993-94's level of 30 cents per \$100 evaluation to 29.5 cents per \$100 evaluation — a half-cent decrease.

The owner of a \$70,000 home, will see the assessed tax rate drop from \$210 this year to \$206.50 when they receive their

tax bill next month. School Board Director General Hugh MacDonald says all areas of the board's operation were drastically hit to achieve the cuts without affecting school programs.

"We're confident the quality of education won't be touched," he said.

New building projects, he says, have been put on permanent hold and staff members on teaching sabbaticals are not being replaced.

Mr MacDonald says this year's budget will merely allow the board some breathing space to figure out how to affect next year's budget cuts, which are expected to be severe.

**K & L Dairy Products**

185 Centre St., Shawville, 647-2858

**JULY & AUGUST IN-STORE SPECIAL!**  
SEALTEST ICE CREAM TUBS

**NEW SUMMER HOURS**

Monday - Thursday 9 a.m. to 5 p.m.

Friday 9 a.m. to 7 p.m.

Saturday 10 a.m. to 3 p.m.

**P.P.H.S. Students**

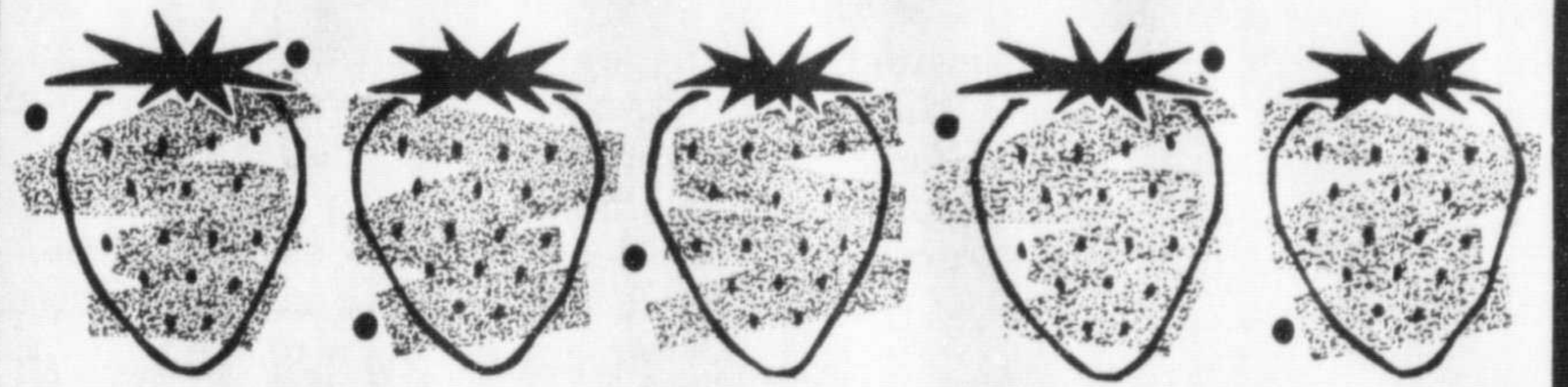
Please pick up your reports at the school by:

**Thursday, July 7, 1994**

Please return all textbooks and be prepared to settle overdue accounts in the Library.

**WE HAVE TONS OF STRAWBERRIES**

*Beautiful Crop . . . Ripe and Ready now!*



**Hurry up and fill your deep freeze this week**

PICK YOUR OWN SAME LOW PRICE **80¢ lb.**

WE PICK BY APPOINTMENT "Labour Extra" OPEN 7 DAYS A WEEK - 8 a.m. to 8 p.m. (Weather permitting)

Our berries will be on the farmers market, Shawville, on Saturday mornings. SPECIAL PRICES on 100 lbs or more daily (negotiable).

**GLENN ATKINS' FARM**

From Shawville follow signs on 303 at Charteris. From Campbell's Bay police station, turn off Hwy. 148 on Hayes Rd., or Hwy. 301 north of Campbell's Bay, follow signs to Atkins' farm.

Phone 647-2543

**THURSDAY**  
JULY 7th  
**Teen Dance**  
Ball Field  
9:00 p.m. \$3.00 each

BAND:  
SO DAMN COOL

**July**

**7 - 8 - 9 - 10**

CRAFT SALE  
WAGON RIDES  
VARIETY SHOWS  
PADDLEBOATS

**FRIDAY NIGHT BASH**  
JULY 8th - SOLDOUT

Due to the "Friday Night Bash" sellout We will "PARTY-IN-THE-TENT"

(30' x 60') 9:00 p.m. to 1:00 a.m.  
"The Basements" Todd Vibert, Pat Shea, Dennis Lafleur.  
Big Screen Presentation live from R.A. Centre, Heart of the Country  
The latest "New Country Videos."  
Special Guest: Michael Lasalle.

MARITAL ARTS  
BEACH VOLLEYBALL

**SATURDAY & SUNDAY**  
July 9th and 10th

**PONTIAC COUNTY'S LARGEST EVER YARD SALE**

Campbell's Bay R.A. Centre 11:00 a.m. each day. Special Auction built-in. Saturday 11:00 a.m. to 12:00 noon on selected items. We'll pick 10 or 12 items and auction. Sunday 4:00 to 6:00 p.m. everything must go. Items donated from across Canada as we celebrate our 15th Anniversary of our R.A. Centre.

Further Info: 648-2506

**CAMPBELL'S BAY R.A. CENTRE 15th Anniversary Party**

**SATURDAY, JULY 9th**

1:00 p.m. - MUD RACES - Really Wild! - Drive to Campbell's Bay now! Check the track and we know you'll return.  
1:00 and 5:00 p.m. - DUELLING DANCERS & THE MAYO DANCERS  
1:20 p.m. - HOMETOWN HEROES TOURNAMENT BEGINS - Players from the 50's, 60's & 70's compete for the prestigious "Sloan-Holland-Donnelly Memorial" Trophy. Teams: Sheenboro Shamrocks, Fort Coulonge Comets, Vinton-Campbell's Bay Red Sox, Shawville Tigers and Quyon Merchants. See all 6 teams play and Sheenboro, Fort Coulonge, Shawville & Quyon play twice. Bus service Saturday: Depart at noon from Fort Coulonge (Caisse Populaire) and Shawville (IGA) and return at 7:00 p.m.  
Cost of bus = \$4.00 each return. No admission to game.  
3:00 p.m. - 6:00 p.m. - CHICKEN & RIB BBQ (advance tickets suggested)  
9:00 p.m. - 2:00 a.m. - SOCIAL EVENING with special guest "BLACK RIVER" Robert, Guy, Lise & Denise Larivière, Charles Heaphy and Peter Normandeau. \$5.00 advance, \$7.00 at the door.

**SUNDAY, JULY 10th**

8:45 a.m. - ECUMENICAL SERVICE in the big tent  
12:00 noon - LUMBERJACK COMPETITIONS (all classes)  
1:00 p.m. - SUPER CIRCUS SHOW - Hometown Heroes Tournament continues  
2:00 p.m. - MINI ELECTRIC CARS  
7:00 p.m. - COUNTRY LINE DANCING - House Band: "Heart of the Country" (17 hours of music) PLUS: "The Basements" "Black River" + 3 Big Variety Shows

WORLD'S LARGEST BIKE

Editorial

# Harassing the volunteers

For months, members of the Chutes Foundation have been told that their cheque is in the mail, but it never seems to arrive. While mayors on the MRC council haggle over trivialities, Pontiac's best tourist attraction allows another season to go to waste.

To prepare Pontiac's great falls to receive visitors, the Foundation has been promised \$224,000 in provincial grants plus \$40,000 worth of additional construction from Kiewit engineering, the firm that built the Hydro Pontiac power project at the site. But, before the Quebec government will release its share, the Chutes Foundation must first secure a \$62,000 grant it has been promised from the federal government. To further complicate matters, the feds will not release the \$62,000 until the Foundation can get a lease on the MRC buildings that sit on the site.

There should be an easy way through this maze of bureaucracy. The Foundation is a volunteer board set up by the MRC to administer the Chutes as a business. It is an MRC body set up to manage an MRC facility: there should be no competition here. Members of the Foundation receive no remuneration for their efforts. In fact, they do not even get reimbursed for some of their expenses. They are working for our benefit and asking nothing in return.

Why, then, are they treated like beggars when they ask the mayors at MRC council to sign a simple lease so that they can get on with developing the site? True, the MRC has already given them \$25,000 to

hire a site director, but shouldn't the mayors expect to have to re-invest some of the \$300,000 they received from selling the property to Hydro Pontiac? True, the Foundation is asking for another \$12,000 to install a telephone and upgrade the Chutes buildings, but these improvements were authorized by the MRC's own building committee, and 80 per cent of the tab will be paid with Quebec government money through the Renewal Contract.

The mayors should accept that, in order to make money, they are going to have to spend money. The Chutes Foundation plans to have the site financially self-supporting within five years. In the meantime, though, this is a publicly-owned facility that is entitled to some start-up funds from the public coffers.

Ironically, these same mayors were ready to give the private developers of Leslie Lake Park permission to erect a commercial sign in front of the MRC building. Only when it was pointed out that every private enterprise in the county would then ask for the same favour, did they mayors think twice about allowing the sign.

If they are so willing to give hand-outs to private developers, why do the mayors treat their own Foundation members with such a lack of consideration? The lease required by the feds is merely a formality, an agreement between one arm of the MRC and another. When paid elected officials needlessly harass their own volunteer helpers, they violate the mandate given to them by their ratepayers.

Richard Wills



—photo Dave Moore

## Another bang-up job

Crowds of people viewed a grand fireworks display in the evening sky to close off the Canada Day celebrations in Shawville.

### Letters

## Patients appreciate new parade route

Dear Editor,

As Chairperson of the User's Committee at the Pontiac Community Hospital, I wish to thank the Shawville Lions Club and parade organizers for extending their parade route.

As a first this year, the patients on long and short term geriatrics as well as the short term patients could view the Canada Day parade. By extending the parade one extra block at the east entrance to the Exhibition grounds, the PCH patients could view and take part in the Canada Day parade, mainly from the Rotary Club Solarium at the hospital.

While I say thank you for your co-operation, it is hoped that the Christmas parade organizers will arrange the same parade route.

Residents in the long term care or the Pontiac Reception Centre view these events as a highlight to their year. May we continue to use the new parade route, and make it mandatory for every parade.

Sincerely,  
Judy Horner, Chairperson,  
User's Committee, PCH

## Appreciation

Dear Editor,

The members of the St Alphonsus Catholic Women's League in Chapeau, wish to express their thanks and appreciation to you and to the members of your staff for your co-operation in publicizing the minutes of our monthly meetings during the year 1993-94.

Bernadette Hendry,  
Communications and Public Relations Convener  
Chapeau, Quebec

## Le Sûreté de Québec informs you

**Alcohol on the road**  
Alcohol is a part of about half of all fatal accidents in the country. In 1991, 30 per cent of drivers fatally hurt had an alcohol level twice the legal limit.

What is this limit? It is 80 mg of alcohol in 100 ml of blood. After one or two drinks, your level will be about 50 mg and your behaviour will not be the same. The more one drinks, the more diminished is one's ability to estimate distance, panoramic vision, and sense of hearing. Thus, this person will not have the same judgement, nor the same reaction time, had he/she not drunk alcohol.

A person can be charged

with impaired driving even if the alcohol test results are lower than the limit. For this, the person must have different symptoms of impaired capacities (this charge also concerns those who take drugs or medication) which affect driving an automobile.

A person found guilty of impaired driving, will have a minimal fine of \$300, a judicial record, and a loss of his or her driving permit. If this person has injured someone, he or she could have a maximum sentence of 10 years in jail and be forbidden to drive for 10 years. If he/she had killed someone, they could see a sentence up to 14 years and 10 years

without driving.

The provincial police are emphasizing stopping this type of crime. The result is very encouraging because many people have changed and now drive with someone who is sober or take a taxi. Despite the decline in arrests for impaired driving over the last few years, there are always some who think they can drive after they have been drinking. These people must face reality before they injure or kill someone.

The judges are less and less sympathetic with individuals found guilty of these charges and now hand down strong sentences. When one of your friends wants to drive after drinking, take his keys. Tomorrow, he will thank you.

Alcohol on the road is criminal.

Sûreté de Québec  
Campbell's Bay Post



**THE EQUITY**  
647-2204 Fax 647-2206  
The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers Ross Dickson  
Heather Dickson  
Editor Richard Wills  
Display Ad Manager Brent Horner  
Display Ad Sales Katherine Hynes  
Class. Ad/Circulation Claire Lunam  
Journalist Drew Gilmour

ADVERTISING DEADLINE MONDAY 5 PM

Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.  
133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0

Subscription rates: Pontiac County \$28.48  
(GST included) Quebec \$39.88  
Canada \$37.45  
Outside Canada \$53.50

Publications mail Reg. No. 0649, Shawville

Contents copyright 1994

Legal deposit in the National Library of Quebec

Member of the CCNA, ABC, QCNA, and Réseau Select

### Letters

## Canada, the best country

Dear Editor,

I was very pleased to read Mr Lawrence Stafford's letter to the editor in the June 20th issue of THE EQUITY. I for one will back him 100 per cent in every word of it, and I am sure that 85 per cent of the Pontiac, and a large percentage of the Gatineau will agree with him also.

Yes, we live in the best country in the world. Yes, in some ways, it is too good and too lenient, because any other country would not tolerate the leader of the Opposition in Parliament doing what he did in France.

As far as I am concerned, he is nothing less than a traitor to our country.

When Mr Parizeau and Mr Bouchard think that the Pontiac will agree with his crazy idea of breaking up our country when so many good men and women gave their lives to keep their country strong and free. What he is not seeing, is the possibility of Civil War. He should take a long look at Yugoslavia. We do not want that to happen here.

Yours,  
L Cedric Elliott,  
RR # 2,  
Shawville, PQ

## O A's difficulties

Open letter to Outaouais Alliance:

Dear Sirs:

I have read the Alliance's newsletter in The Aylmer Post & Bulletin of June 15 and have this to say.

I believe that it is more than apathy and indifference that lie at the root of why the Alliance has difficulty recruiting members.

Certainly the Alliance's stand on the 1992 referendum debate, when it aligned itself with the Mulroney camp, turned off many people.

Then there is the issue of funding by the federal government. A government who, under Mulroney's Tories, stopped at nothing to "muzzle", "influence" or otherwise "manipulate" any and all institutions, from the highest court in the land, to organizations such as Outaouais Alliance.

For years we lived in a virtual "dictatorship", under a corrupt Tory government, that not only stole this country blind but sold off our heritage, resources and sovereignty.

The recently published book - Above The Law - by Paul Palango, confirms this in no uncertain terms and spells out the role Mulroney and Inkster played.

And what is the Chrétien government doing about these shocking revelations? Absolutely nothing!

But should we expect more from a government who has blocked a full enquiry into the Pearson Airport affair?

And the Prime Minister wants us to trust him. Is he serious?

What the PM must understand is that Canadians need to be shown that he is going to run a clean government.

Then Canadians will be prepared to put their trust in the Prime Minister.

Likewise, when the Outaouais Alliance can demonstrate that it is not just another pawn of the government, then I am sure it will be supported more by the people of the Outaouais.

This brings me to my last point, concerning the Alliance's decision to select The Post & Bulletin as their exclusive communications channel.

If representing everyone in West Quebec is the true objective of OA then it should never have allowed itself to be talked into such an arrangement, no matter how much money the publishers of The Post and Bulletin claim to be contributing to strengthen OA.

In the June 15th issue of The Post & Bulletin, in a letter to the editor, Ralph Hancox of Beauséjour talks about what he has learned from recent travels across Canada and the discussions he had with teachers, students, business people and ordinary citizens. He learned that very few Canadians want to see our country break apart.

He pointed out how the media in Quebec twists this fact and presents it as if "the rest of Canada is indifferent about Quebecers". Mr Hancox was referring mostly to Quebec's French media. I could imagine his surprise if he were to read The Post & Bulletin's June 15th editorial, by Bob Phillips, which states "... the rest of Canada shows a remarkable indifference to our fate - perhaps you felt that through the self-centred emotion during last year's referendum ...".

The referendum Phillips refers to of course occurred in October 1992, not last year. And how he can talk about self-centred, when he came out fully behind the Mulroney camp in October 1992, is beyond me.

Few will forget how the Mulroney gang, with backing from The Citizen, The West Quebec Post and others told us that the Canadian dollar would crash and that our nation would fall apart overnight if Charlotte-town failed.

If the Alliance is serious about reaching all of the English population of West Quebec, it should re-evaluate its decision to throw in with a single community newspaper, especially one with a credibility problem.

Yours truly,  
John Goodfellow  
Hull

### Environment Forum

by Katharine Fletcher

## Pontiac's edible wild plants

There's nothing like hiking with kids! Answering the eager questions of my Okanagan Valley nephew and niece emphasized the rich wildlife we can so easily take for granted here in the Pontiac.

July through September are our months to enjoy nature's offerings, when the meadows and woods reveal their bounty of edible wild plants.

While walking through our back meadow, the kids watched for monarch butterflies. There were several flitting about over the blue rocket (viper's bugloss) and marguerite (ox-eye) daisies. The butterflies led the children to that favourite wild food of mine, milkweed. I can recall happy times with friends up in Thorne and Rutledge, gathering the flower buds and young shoots. Later, the young emerald-green seedpods are also delicious.

Milkweed is easy to identify. The flower heads are composed of clusters of pale pink to deep purple-pink flowers that form a "pom-pom" or dome which is extremely fragrant. The stems and leaves are grayish-green and can be a metre to a metre and a half in height. Seedpods are a child's delight: how many of us have gathered them, split them open and blown the downy seeds into the late summer's breeze?

The flower buds (make sure they are not open!) can be gathered, washed and, after repeated immersion in boiling water, deep fried in batter or else steamed. Milkweed tastes like asparagus.

Just one caution: its milky sap is not at all tasty and, in fact, is mildly toxic. But don't let this stop you from trying this wonderful wild food. Instead, learn how to treat it: Peterson's Field Guide advises:

Cover the young shoots with boiling water and cook for 15 minutes, using several changes of water. The first few changes of water should be fairly rapid with just over a minute between each change; be sure to use boiling water when making each change, as covering the plants with cold water and bringing them to a boil tends to fix their bitter flavour. The tender young top leaves, flower buds, and small hard young pods are all prepared in much the same way as the shoots. The flowers can be dipped into boiling water for 1 minute, covered with batter, and fried to make fritters.

My personal library contains several wild food cookbooks, and the milkweed is prominently featured. Does cream of milkweed pods soup appeal? How about steamed and buttered milkweed stalks,

or milkweed buds in yogurt dressing?

As we approached the woods towards the back of our property, we walked through blackberry, raspberry, gooseberry and blueberry bushes. The kids shouted their "ouches" as the canes grabbed their bare arms. But we stopped to examine the still-green fruit. It promises to be an excellent berry year! I probably don't need to tell you how to prepare these delectable wild berries which are delicious to eat sun-warmed when picked. For those with "picker's patience", they make wonderful freezer jams, jellies, pies and muffins.

Not so commonly known, however, is that the wild gooseberry's young leaves are delicious in salad. And raspberry leaves make what author Marilyn Walker (*Harvesting the Northern Wild*) claims is "one of the nicest wild teas". This is how she prepares it:

...pick the young, greenest leaves. Rinse them, then tear up into small pieces, about a spoonful for each cup. Steep in boiling water, covered, for about 5 minutes. Herbalists say this tea is excellent for sore throats and a cold.

Don't forget water plants as you search for the edible wild. A common Pontiac plant is the yellow water lily or bull's head. Now here's an interesting fact: instead of destroying the plant in order to eat its fleshy root you can leave it be — and gather the seeds in a few weeks. The seeds can be popped, just like popcorn!

Before you head out to gather and taste wild foods, make sure that you know how to identify the different plants. There are many good identification books: I use the *Peterson Field Guide to Edible Wild Plants*. For recipes, there is the classic *The Edible Wild*, by Berndt Berglund and Clare E. Bolsby; *The Wild Gourmet: A Forager's Cookbook* by Bette Brackett and Maryann Lash; and *Harvesting the Northern Wild*, by Marilyn Walker.

Among their fascinating pages you will find tempting recipes for evening primrose, wild rose, day lily, burdock, wintergreen, goldenrod — and learn to avoid such plants as the dogbane.

A couple of reminders: get permission from the landowner if you want to explore on property that you don't own. Make sure you can identify poison ivy and cow parsnip — both can leave nasty, itchy rashes. Beware!

Katharine Fletcher is a freelance writer and journalist living near Quyon.

### Letters to the Editor

THE EQUITY welcomes letters to the editor from our readers. Short letters are most likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, for clarity or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy.

Letters should be typed, if possible and all must bear the handwritten signature of the writer and include the address and phone number for verification purposes. The address and phone number will not be printed. Upon request, we will withhold the author's name, but only rarely and for compelling reason. Letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of THE EQUITY.



—photo Drew Gilmour

The family of Tom Lefebvre came to celebrate the departed politician's accomplishments in the Pontiac with the Canada Day renaming of the Campbell's Bay Canada Employment Centre. Here widow Léa Lefebvre proudly poses with grandson Eric Thomas Sherk Lefebvre, 6 and with son Jean holding granddaughter Laura Sherk Lefebvre, 2.

### Building renamed for Tom Lefebvre

Drew Gilmour  
Equity reporter Campbell's Bay

Friends, colleagues and three generations of family gathered to honour the memory of one person who became synonymous with Pontiac politics; Tom Lefebvre.

In a brief, bilingual Canada Day ceremony, Mr Lefebvre's widow, Léa and local MP Bob Bertrand unveiled a simple brass plaque which officially renamed the 1 John

Street Canada Employment Centre the Thomas H Lefebvre building.

"It's just a great feeling to feel that his achievements are being recognized by others," said son Jean Lefebvre. "You know it's so easy to become cynical about politicians these days, but everything he did was for the people."

Campbell's Bay Mayor Denis Larivière was full of praise for the MP and senator who died in 1992.

"It's such an honour for the people of Campbell's Bay to have this building named after such a great gentleman," he said, "and it's very appropriate that on Canada Day, a great Canadian is being honoured."

MP Bob Bertrand earlier said Mr Lefebvre was his inspiration and model.

Tom Lefebvre served as the area's Liberal MP continuously from 1965 until being appointed to the senate in 1984.

Here and There. Hon Arthur Meighen, acting

Minister of Justice, has introduced two bills in the house to deal with the cost of living problem, which just now concerns the people of Canada more than any other question.

The Winnipeg strike fizzled out last week with little gain to the strikers. With the monetary loss running in to the millions of dollars, many sympathizers have shut themselves out of a job.

At last The Peace Treaty with Germany was signed at Versailles on Saturday afternoon.

### 100 Years Ago

July 5, 1894  
**Eagle Attack.** One day last week, Mr Edward Derouin, who is employed by Mr Clarke of Litchfield, while engaged fixing a brush fence some distance from the house, was pounced upon by what was supposed to be a large grey eagle. Edward was at work felling trees, when he heard a rustling noise over head. On looking up he was immediately attacked by the bird, it tearing his hat off. He managed to strike it a couple of times with his axe, but it was so quick in its movements he could not get a well directed blow.

It being about teatime, Edward started for the house, the bird following for some distance. On arriving at the house a rifle was procured, and in company with Mr John Clarke, he returned to the scene of the combat, but the bird was gone; no trace of it was to be found. On the following day two other young men were working near the same place when they heard it screaming in a tree overhead; but it did not attack them. However they gave their opinion of the bird as a monster eagle and it is supposed its nest is somewhere near the place where the work was being carried on, and the annoyance of the men led to the attack above described.

### 75 Years Ago

July 3, 1919  
**The Big Scrap.** Christie Hughes, who enlisted from here with the 38th battalion of Ottawa, dropped in on his old Shawville acquaintances last week. Christie looks thin, but says he feels in good trim, although a twinge in his shoulder now and then reminds him of his share in the "big scrap".

Other soldier boys who recently arrived are Herb Elliott of Yarm and Herb Armstrong of Radford, both of whom enlisted in the west.

**Married.** At the home of the bride's parents, Mr and Mrs Jas Marks, Wyman, on Wednesday, their daughter Lila May was united in marriage to Milton, son of Mr and Mrs Richard Russett, Bristol.

**Born.** At Shawville on Sunday, June 22nd, to Mr and Mrs Gordon Richardson, a son.

### THE WAY WE WERE

in  
THE  
EQUITY

compiled by  
Richard Wills



### 25 Years Ago

July 9, 1969  
**Lions Executive.** Installed at a ladies' night held at the Lions Community Centre on Thursday by Deputy District Governor Mac Hayes were: Alex Webster, Beverley Corrigan, Cliff Dale, Nelson Angus, Hugh Manuel, Bob Bourget, Carson Hodgins, Clifton Campbell, John Carmichael, Wm McLachlan, Dave Genn, Al Merritt, Don Russel, and Percy Belsher.

**First Church.** The first church in Pontiac County was built on the Litchfield road in 1829. It was then known as the Church of Scotland, and in 1875 was changed to be called the Presbyterian Church in Canada. On April 16, 1958, the entire structure was destroyed by fire.

### 50 Years Ago

July 6, 1944  
**Quebec Election.** Premier Godbout announced last Thursday night that the Quebec Liberal government would go to the people on August 8th, and called for an election campaign fought on provincial rather than Federal matters.

In Pontiac County election activities are quiet thus far, Mr E C Lawn, the member being the only candidate officially in the field. However, it is rumored that there will be a Bloc Populaire candidate, and possibly one or two Independent candidates.

**Findlay Awarded DFC.** In recent announcements of decorations appears the name of W O Bruce (Bud) Findlay, son of Mr and Mrs Walter Findlay of Fitzroy Harbour.

**Married.** A wedding of much interest was sol-



# QUYON LIONS CLUB

present the 5th Annual



## PONTIAC PRIDE JAMBOREE

QUYON LIONS CLUB GROUNDS

# JULY 16<sup>TH</sup> & 17<sup>TH</sup>, 1994

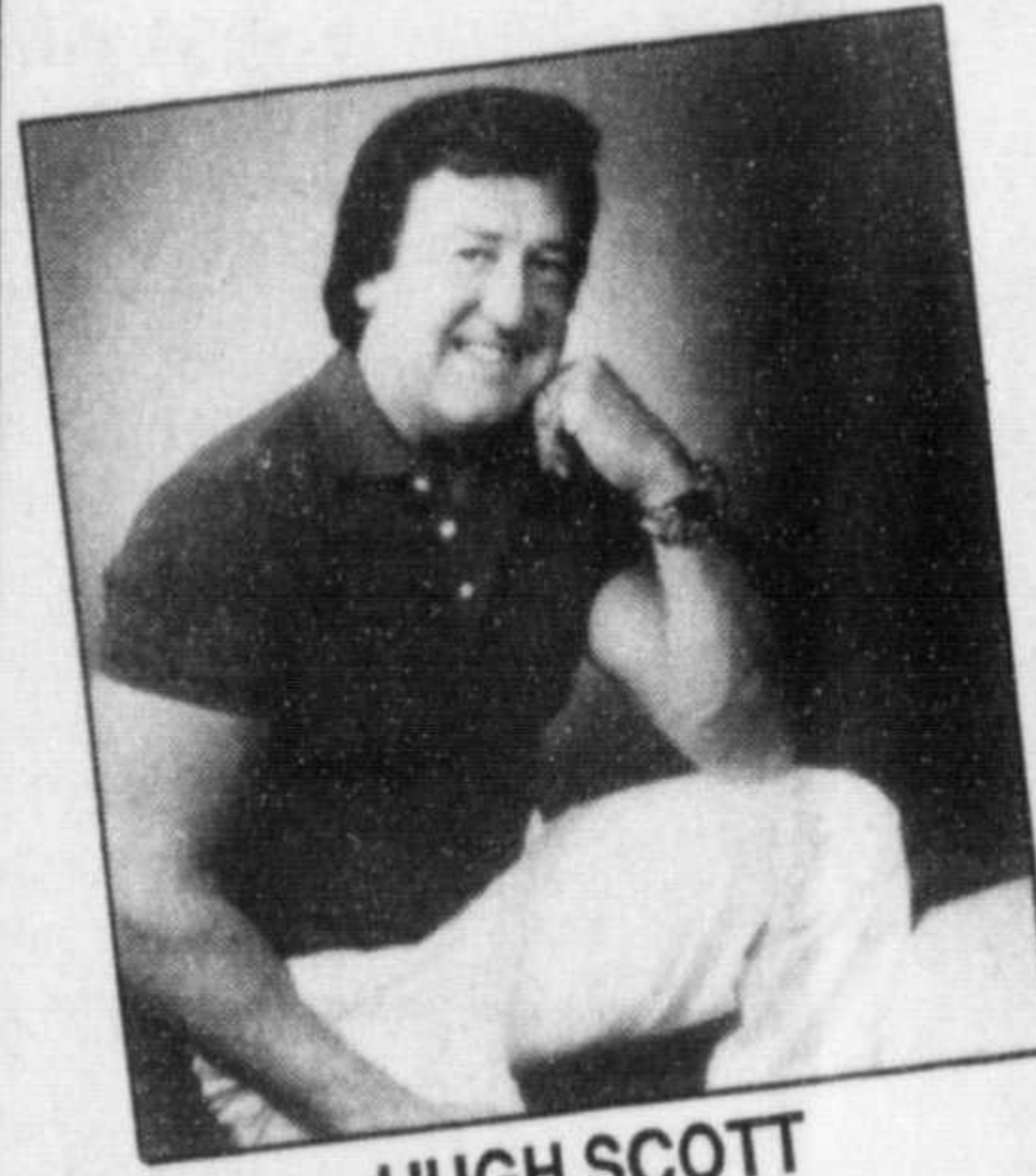
Two full days of music, culture and entertainment featuring some of Pontiac's finest.

PROCEEDS TO PONTIAC COMMUNITY HOSPITAL

Musical talent for all - OLD TIME FIDDLE - COUNTRY - ROCK and ROLL - STEP DANCING  
- LINE DANCING - CONTEMPORARY

## "PONTIAC ON PARADE"

with stars such as "GARY FAIRBURN and DONNA MOON"



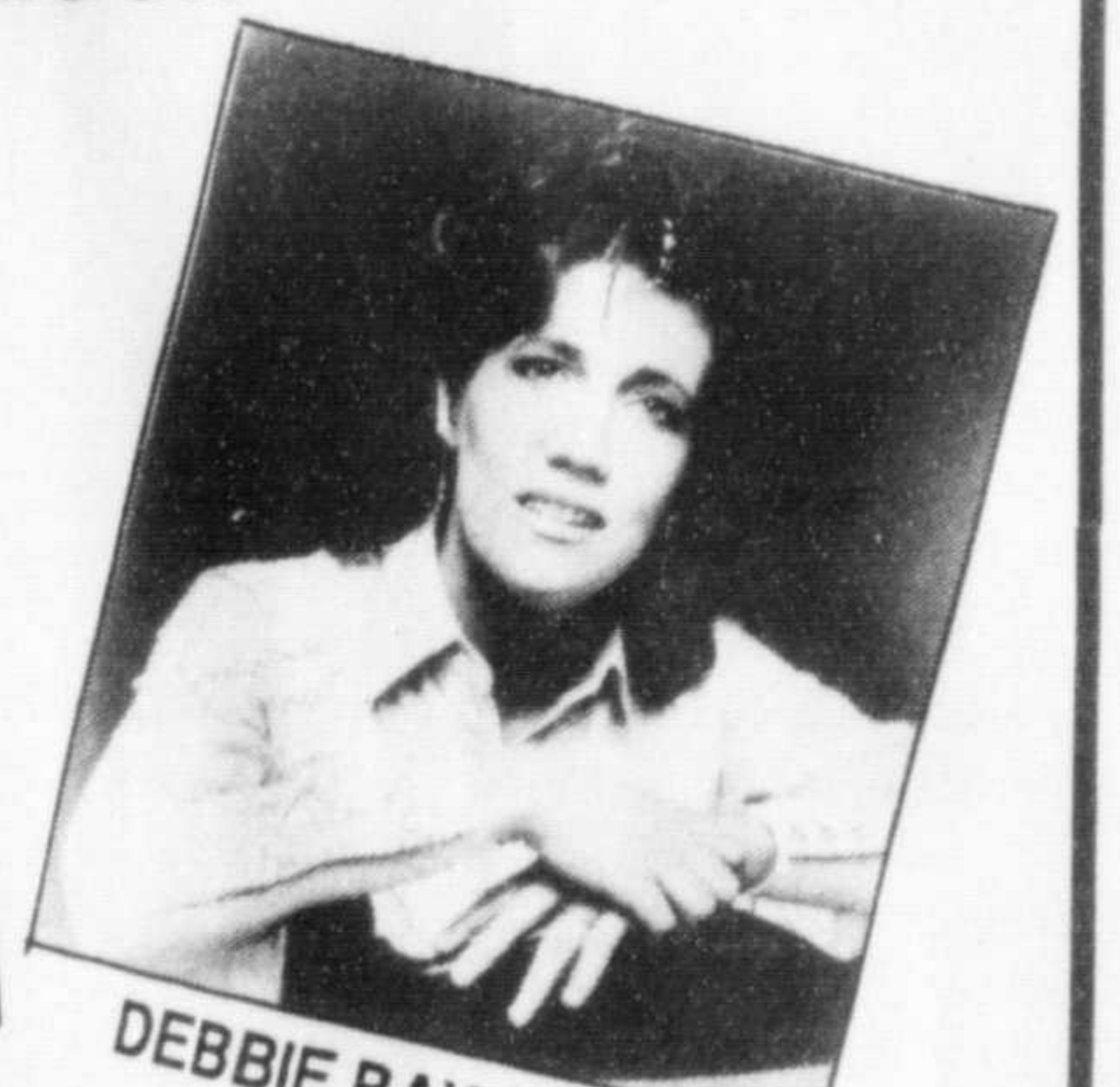
HUGH SCOTT



HOUSE BAND - THE POPULAR AMBUSH



RALPH CARLSON



DEBBIE BAY-SHAW

### SPECIAL SUNDAY FEATURE!

"The International Year of the Family"

THIS YEAR'S TRIBUTE

HONOURING A SPECIAL FAMILY

hosted by

**GAIL GAVAN**

and special guest HON. JEAN PIGOTT - A friend of the Pontiac  
DON'T MISS THIS SUNDAY AFTERNOON EVENT!



GAIL GAVAN



CHRISTIENNE THIBAUT

Plus

DALE BEAN  
TROY YOUNG  
TAMMY PLOUFFE  
FRIENDS IN  
HARMONY

The list goes on and on . . . . .  
See daily listings at left (Exact times of performers at gate)

COME  
CELEBRATE  
WITH US AS  
WE SHOW  
OF THE  
"PRIDE  
OF THE  
PONTIAC"

### APPEARING SATURDAY, JULY 16TH

House Band Ambush; Quyon Fiddlers; Sharon Presley; Brian Crook & Doug McKenna; Michelle Beale; Gary Young; Claire Queale; Cal Cummings; Dale Bean-Culley; Rick Allen; Line Dancing - The Kennedy Sisters; Hughie Scott; Paul & Jessie Muldoon; Gary Fairburn & Donna Moon; Friends In Harmony; Alex Cobb; Richard & Denise Dubois; The Daley Family; Joe Teevens; Rock 'n' Fellus; Troy Young.

### APPEARING SUNDAY, JULY 17TH

House Band Ambush; Joanne Dubeau; Ronnie Trudeau; Tammy Plouffe-Stewart; Ralph Carlson; Tribute to the Pontiac; Father Gary Cain; John Langford and Dancers; Mike Clouthier; Leo & Yvon Ladouceur; Christienne Thibault; Sharon Stanton & Special Blend; Racoons on Ice; Debbie Bay-Shaw. N.B. A free schedule will be available at the gate to ensure you don't miss your favourite Pontiac entertainer!

Featuring special guest MC's: J.J. Clarke, CJOH - Brent Corbeil, CKBY

Fred Ennis, Ottawa Sun - Dave Henderson, CHRO Pembroke

BRING A LAWN CHAIR - NO BOTTLES ALLOWED

Admission: \$15.00 weekend - \$10.00 daily

Camping \$5.00 a night (\$10.00 minimum)

FOOD CONCESSIONS - LICENSED BAR - SOUVENIRS

Come early for a Friday Night Jam  
Bring your guitar - Free Admission



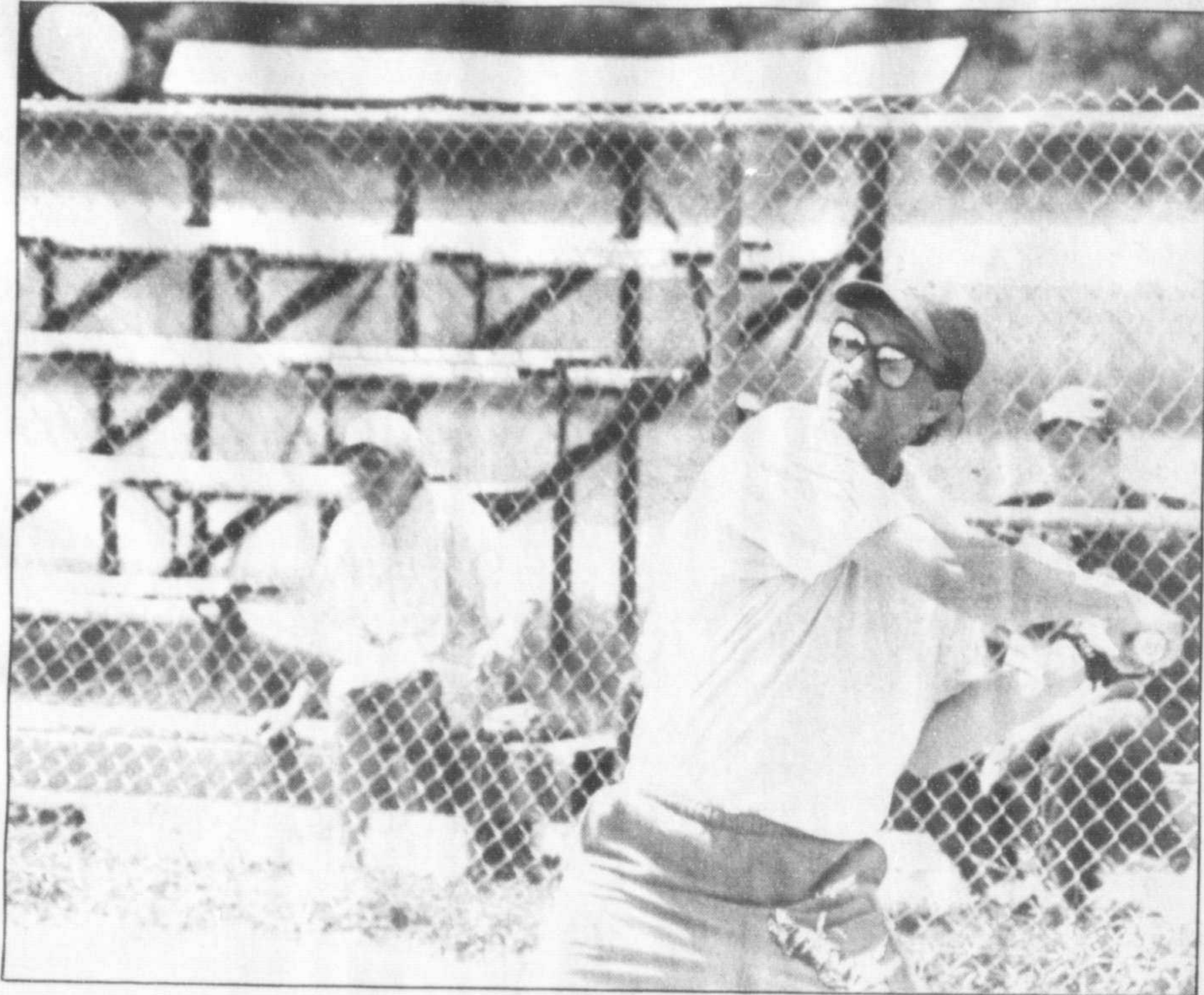
The sponsors listed here have made

this advertisement possible.

PLEASE SUPPORT THEM IN THE FUTURE

MARCOTTE'S PETRO-CANADA Quyon 458-2042	J.D. GROCERIES Kinburn 613-832-4499	MOUNTAINVIEW TURF FARM Quyon 458-2186	McCANN & SONS Quyon Shawville Campbell's Bay 458-2830 647-6363 648-5552	YOUNG'S APPLIANCE SERVICE Aylmer 685-1881
PONTIAC VACUUM CENTRE Shawville 647-2030	QUYON FERRY "The McColgans" 458-2286	MUTUAL LIFE Jack Graham Bristol 647-3885	GAVAN'S HOTEL Quyon 458-2354	CENTURY 21 Agent Laurie MacKechnie 458-2424
PONTIAC ICE Quyon - Shawville 458-2879	PETRO PONTIAC FUELS 647-2025	KEON'S COUNTRY CAFÉ Hwy. 148, Quyon 647-2215	McCOLGAN INSURANCE Aylmer Mall 684-4433	LYNN'S CAFÉ Main St., Quyon 458-9906
MURDOCK GLASS Quyon 458-2430	CANADIAN LEGION BRANCH 231 Quyon	PONTIAC PRINTSHOP Shawville 647-2204	TRUDEAU'S BODY SHOP Quyon 458-2942	STEDMANS V&S Shawville 647-3729
GERRY McKENNY HEAVY EQUIPMENT Quyon 458-2937	REN-BEK WINDOWS - DOORS Quyon 458-3174	K & M STANTON AUTO REPAIRS Quyon 458-2333	CAMPBELL'S WELDING Wyman 647-5581	HOMWORKS HOME REPAIR Mike McBane 613-623-8294
PONTIAC PROPANE Norway Bay 647-3547	FRASER'S CLOTHES SHOP Shawville 647-2760	LOEB SHAWVILLE Hodgins' Plaza Shawville 647-2293	LANGFORD GROCERY Shawville 647-2933	SHAWVILLE FORD Shawville 647-2722
VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE Shawville 647-2953	GOLDIE MOHR LTD. EQUIPMENT 613-838-5042	SHAWVILLE CHRYSLER Shawville 647-2073	PONTIAC PLUMBING Garry Young Quyon 458-2833	K & L DAIRY SEALTEST Shawville 647-2858
			ELLARD KENNEDY REPAIRS Beechgrove 458-2853	THE BIG POTATO CHIP WAGON Boucher's, Quyon

## When bat meets ball



Sizing up the ball with steely determination, this batter in a Canada Day ball tournament in Chapeau lets one rip. —photo Drew Gilmour

## Pull offs required at Canada Day truck pull

by Gloria F Tubman  
Pull-offs were required to determine the winners in both of the Northern Truck Pullers modified classes in Shawville on Canada Day.

There were two trucks involved in the 5800 lb modified class pull-off, while six trucks were involved in the 6200 lb class pull-off.

In the 5800 lb class, Patsy Burke Holmes from Cantley drove "Double-the-trouble" a distance of 194 feet 2 inches to win. Mike Lalonde from Cantley steered "Instigator" a distance of 179 feet 7-1/2 inches for second place.

Third place went to Gary Tubman from Shawville in "Little Bit."

The 6200 lb class provided the entertainment with the top six places determined by the pull-off.

Michel Charron from Low took "Hillbilly Bros" a distance of 250 feet to win the class. Tom Orr from Shawville drove "Banker's Nightmare" a distance of 247 feet 2 inches for second place. Third place went to Ernie Finateri from Carp driving "Just for Fun" for John Boyd a distance of 242 feet 10-1/2 inches. Neil Woodman from Shawville took fourth place with a distance of 236 feet 11 inches. Fifth place went to Ron Poirier from Alcouve in "Touch of Class II" with a pull of 230 feet 4 inches.

Patsy Burke Holmes in "Double-the-Trouble" pulled a distance of 228 feet 5-1/2 inches for sixth place.

The next pull is the Casselman Super Pull on Saturday and Sunday, July 9 and 10 at 12:30 pm.

**Canada Day Results:**  
Mini Class - Mel Langton, Beachburg.

**1/2 ton Class -** Mel Langton, Beachburg; Yvon Vaillancourt, Shawville; Pete Tremblay, Chenaux; Shelly Wright, Westmeath; Steve Hobbs, Shawville; Rudi Douma, Orleans; Michel Morin, Ottawa; Hayden McLaughlin, Pembroke.

**3/4 ton Class -** Peter Yach, Bristol; Eric Laoureux, Kazabazua; Don Bellanger, Brockville; Guy Grisson, Gatineau; Mel Langton, Beachburg; Pete Tremblay, Chenaux; Hayden McLaughlin, Pembroke.

**5800 lb Modified Class -** Patsy Burke Holmes, Cantley; Mike Lalonde, Cantley; Gary Tubman, Shawville; Ron Poirier, Alcouve; Ernie Finateri, Carp; Rick Cummings, Shawville; Bob Holmes, Cantley; Marty Burns, Cantley; Neil Woodman, Shawville; Rick Chartrand, Brockville; Michel Charron, Low; Roy Rogers, Calumet Island; Mike Fogarty, Shawville.

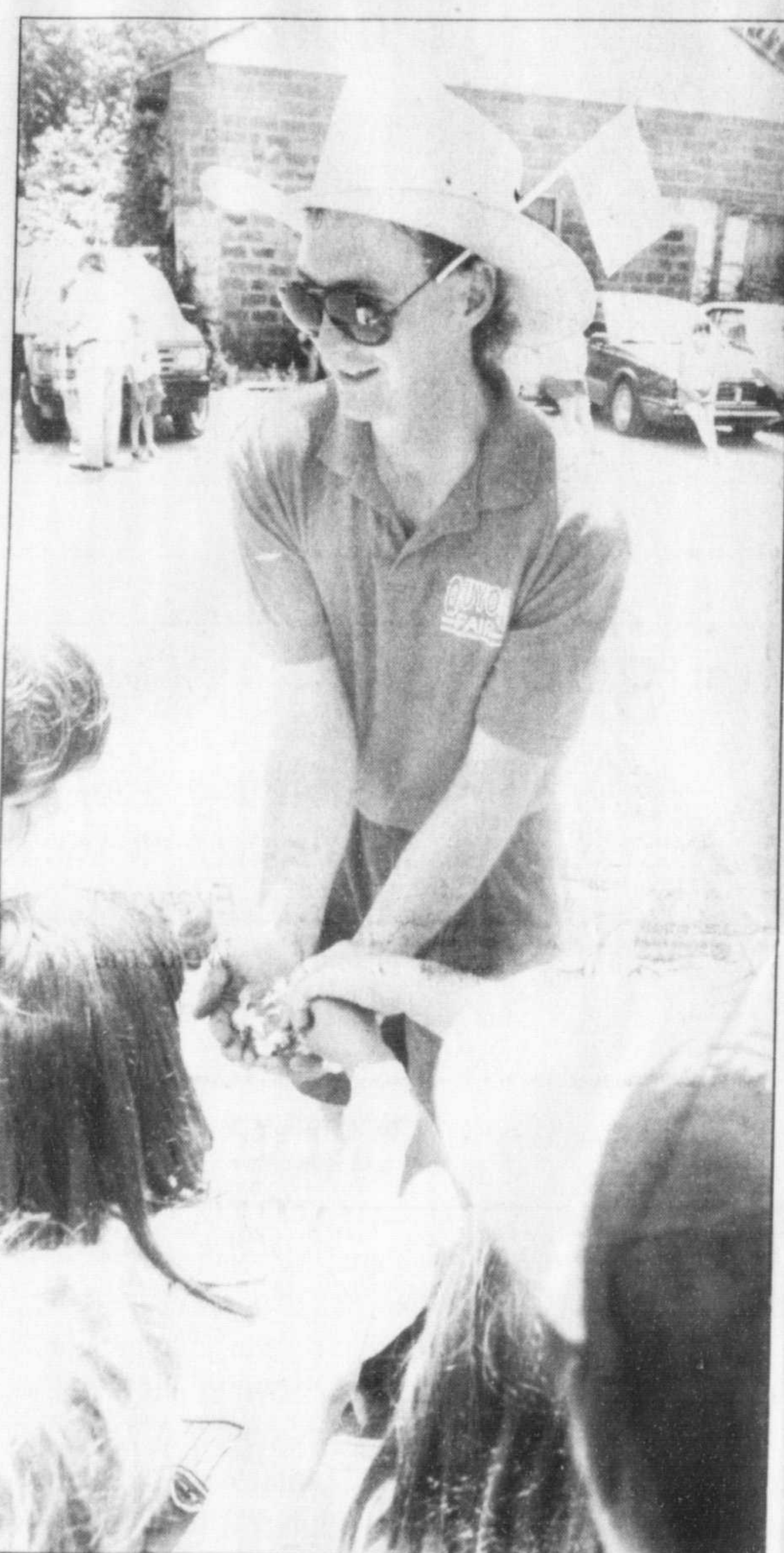
**6200 lb Modified Class:** Michel Charron, Tom Orr, Shawville; Ernie Finateri; Neil Woodman; Ron Poirier; Patsy Burke Holmes; Gary Tubman; Mike Lalonde; Marty Burns; Rick Chartrand; J P Normandeau, Shawville; Bob Holmes, Roy Rogers.

## Quyon Fair horses



Heavy horse unicorn hitch at the Quyon Fair. —photo Heather Dickson

## Candy is a great way to make friends



Candies were dandy at the Quyon parade Sunday. —photo Drew Gilmour

## Drinking and driving destroys lives.



SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

## County celebrates Canada

(Continued from page 1)  
ac celebrated their country's birthday in different, though no less, heartfelt ways. Children wore painted faces, countless others caught parades, activities, music and fireworks.

In Chapeau, four teams battled in a soft ball tournament. Nearby, at the Poupore's Place, a barn-type fair was held.

A few dozen kilometers away, Campbell's Bay honoured one of the Pontiac's most prominent Canadians on Canada Day.

Shawville wasn't content to let its love-in with the nation end with a parade. During that day, the village hosted a myriad of activities including a truck pull and a vivid fireworks display at dusk.

Continuing eastward down maple leaf bedecked Highway 148, Quyon saluted the nation with a huge fair, which refused to wind down until Sunday.

Perhaps as the Armstrongs say, as time unfolds, more Canadians are starting to let their reserved passions show, if just a little bit.

## Come to Campbell's Bay and have a ball

On Saturday, July 9, in Campbell's Bay, you can enjoy watching baseball. The Sheenboro Shamrocks, Fort Coulonge Comets, Vinton/Campbell's Bay Red Sox, Shawville Comets and Quyon Merchants teams will compete.

In the 50's, 60's and 70's, these players provided some pretty exciting baseball and will do it again this weekend.

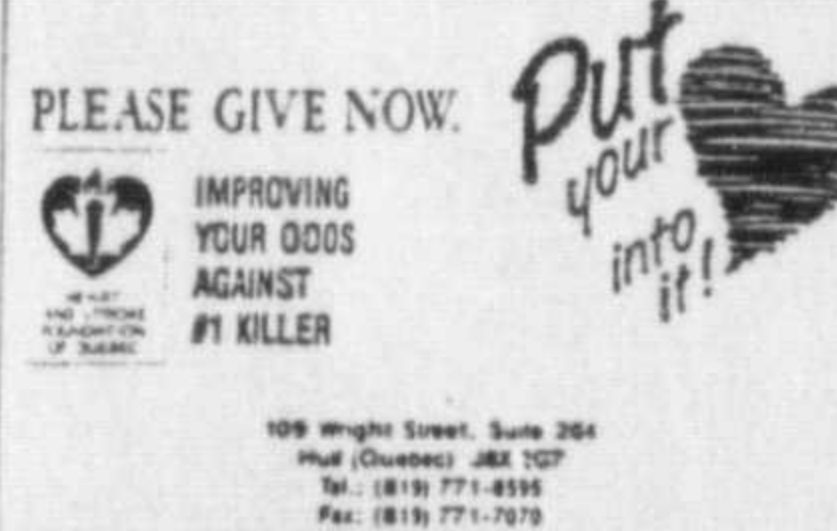
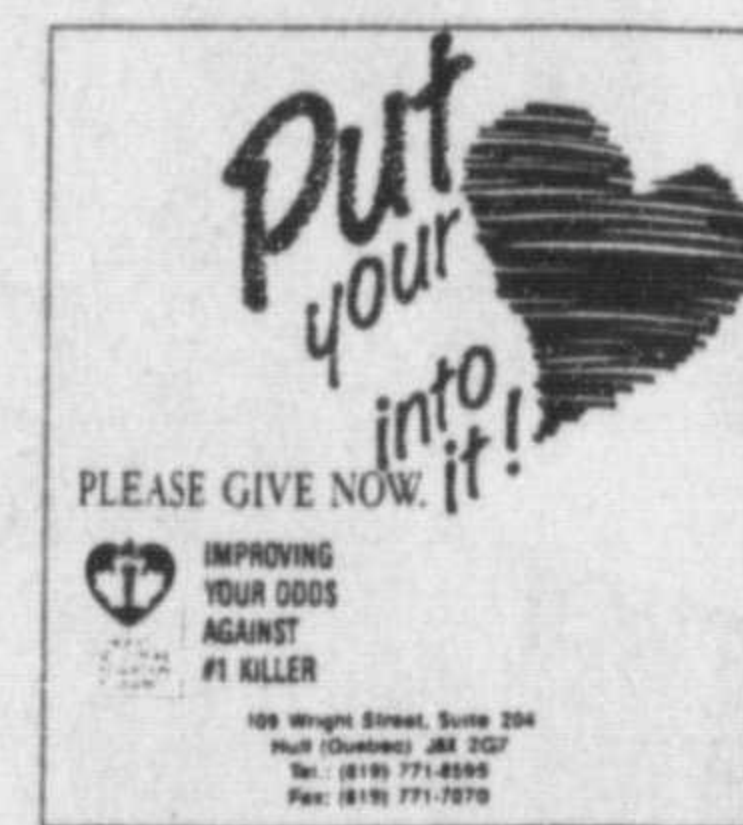
The schedule is drawn up so that you can see your home team play two games the same afternoon.

Buses are available for your transportation on Saturday.

The bus will depart from Fort Coulonge Casse Populaire and from Shawville Loeb at 12:30 pm.

They will depart from Campbell's Bay back at 8 pm sharp. The cost is only \$4 return and there is no admission to the grounds.

More information is available by phoning 648-2506.



## FAMILY FLOAT TRIPS

on the Ottawa and Madawaska Rivers

Float trips enable your family to experience the raging beauty of the river, ride the waves a meter in height — and still feel safe.

For Midweek Reservations, call:

**MADAWASKA RIVER**  
Barry's Bay (613) 756-3620 Children \$15 Adults \$20

**OTTAWA RIVER**  
Forester's Falls (613) 646-2263 Children \$34 Adults \$44  
GROUP RATES AVAILABLE

## WEST END GAS BAR TRAILER SALES

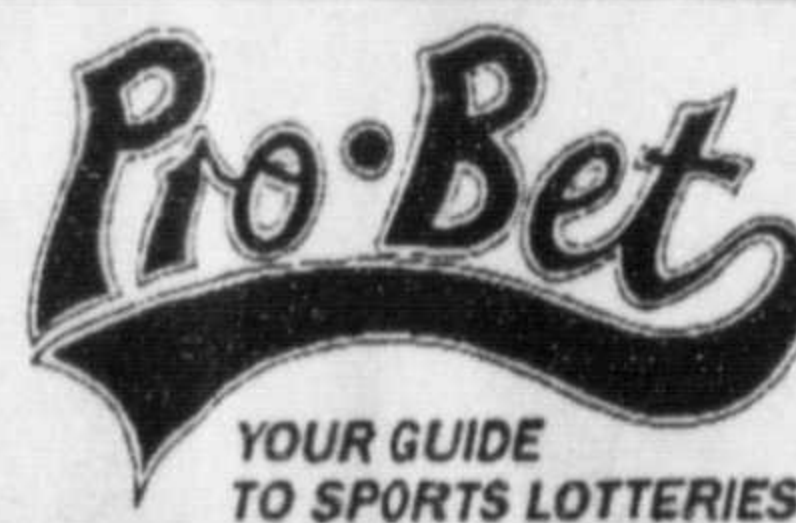
GOLDEN FALCON TRAVEL, 5th WHEEL and PARK MODELS - FIBROBEC & FIBRELINE TRUCK CAPS. Good Used Selection - Awnings, Air and Accessories. EXCELLENT PRICES, IN PARK DELIVERY, SERVICE & SET-UP ROYAL CLASSIC "C" MOTOR HOMES  
1344 Pembroke St. West **PEMBROKE** (613) 732-8521

Drain Cleaning Commercial  
Repairs Residential

## Pontiac Plumbing

For all your plumbing needs

Box 295, Hwy. 148, Garry Young  
Quyon, Quebec J0X 2V0 ph. (819) 458-2833



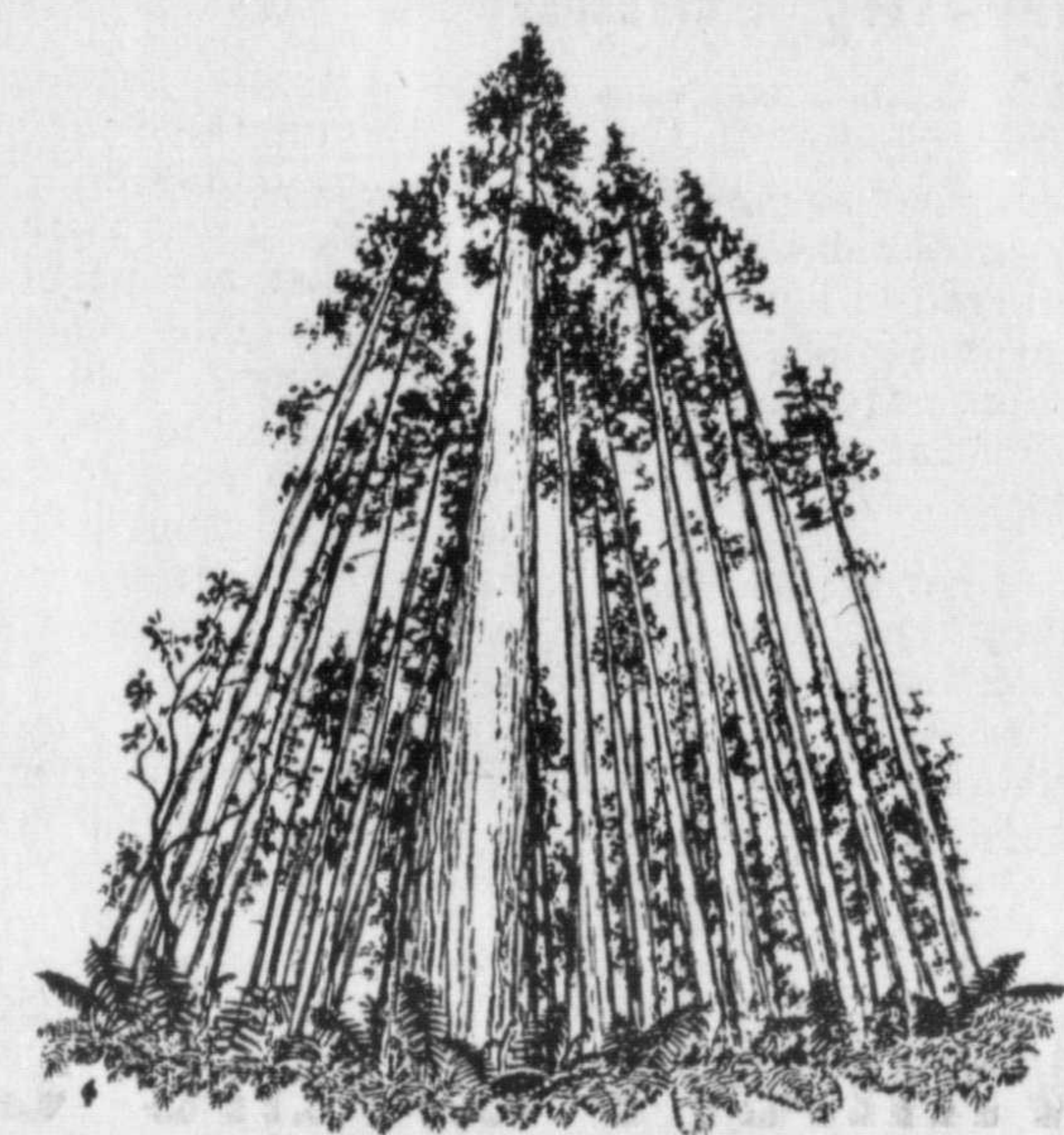
PRO-BET GAMEDAY SPORTS PREDICTION LINE

Give us a call to find out who will win, lose or tie tonight!  
We guarantee accuracy or next call is free! CALL NOW...

1-900-451-6055

\$10.00 per call/Must be 18 yrs. or older

## SAY NO TO THE MASS DESTRUCTION OF OUR FORESTS



SAY NO TO THE MASS DISTRIBUTION OF JUNK MAIL

"SAVE A TREE"  
- support a subscription paper.  
We use canola based ink on recycled paper.

Name .....

Address .....

Postal Code .....

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County \$27.82\* Rest of Quebec \$38.95\*  
Elsewhere in Canada \$37.45\*  
Outside Canada \$53.50\*  
(\*includes 7% G.S.T. & 4% P.S.T. if applicable)

Please check one: Renewal  New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

**THE EQUITY**  
Voice of the Pontiac since 1883



Alcouve's Ron Poirier, had a decent run at the Canada Day festivities. But he was out pulled in the long run and finished in the middle of the pack. —photo Dave Moore

## SUMMARY OF ELECTION EXPENSES 1993 General Election

Federal Electoral District of: PONTIAC - GATINEAU - LABELLE

Candidate	Official Agent	Number of Contributors	Total Contributions	Total Election Expenses	Deduct: Personal Expenses of Candidate	Total Election Expenses Subject to the Limit*	Audited by
Robert Bertrand Lib.	Denis Courtemanche	62	\$14,225.30	\$33,668.95	\$1,028.67	\$32,640.28	Gilles Vallières
Brian Corriveau Nat.	Brian McCoshen	0	\$ 0.00	\$ 6,079.97	\$ 262.09	\$ 5,817.88	Not Audited
Nicole Des Roches N.D.P.	Bob Haywood	Return not filed					
Glen Emmett Patrick Kealey Ind.	Hélène Gratton-Goodfellow	49	\$ 7,364.00	\$ 6,671.17	\$2,350.00	\$ 4,321.17	Not Audited
Barry Moore P.C.	André Benoit	134	\$33,925.00	\$65,686.64	\$9,300.76	\$56,385.88	Éthier, Logue & Lacroix
Claude Radermaker B.Q.	Jean Coulombe	389	\$37,152.93	\$38,719.45	\$8,710.40	\$30,009.05	DuMoulin et Lacasse, Chartered Accountants

The complete return respecting election expenses for each of the above candidates may be examined by contacting the Returning Officer:

Peter McConnery, 202 Beaulieu Street, Maniwaki, QUE. J9E 1A9

\* Permitted Limit of Election Expenses for Pontiac - Gatineau - Labelle: \$67,417.75

All figures as reported by candidate  
Published by the Chief Electoral Officer of Canada pursuant to subsections 235(2) and (3) of the Canada Elections Act



The non-partisan agency responsible for the conduct of federal elections

# Shawville celebrates Canada Day in a big way



The Clarendon Council entry of Chapeau's Wib Carroll's team won as best Heavy Horse.



Bryson's Wilfred Riebertz 1929 Model T Ford was the oldest car there.



MP Robert Bertrand was at the Lions breakfast to present this year's Youth Award to Shawville's Robert Lang. Pictured above are Shawville Mayor, Randy Beattie, Robert Lang, Lions president Grant Rogers and Robert Bertrand, MP for Pontiac, Gatineau and Labelle.



The P-SAID float was judged best overall by the judges.



Cruickshank's Variety won Best Commercial.



Dishing it out. June Orr passes a plate on to one of the many who showed up at Shawville Arena for the Annual Lions' Canada Day Breakfast, early Friday morning, July 1.

## Winners of the Canada Day parade

Attended by hundreds of people, this year's Canada Day parade in Shawville was one of the best ever.

While crowds were relatively sparse at the beginning of the route, the throngs thickened appreciatively towards the end. Children of all ages were entertained and fed candies by clowns.

The best floats judged at the parade by the Shawville Council are:

Best Overall Float - P-SAID (Pontiac Students Against Impaired Driving).

Oldest car - Wilfred Riebertz of Bryson with the Model A Ford.

Best Commercial - Cruickshank's Variety and Service Station, Renfew, (Ken Cruickshank).

Best Western Horse - Shaun Peppy of Aylmer. Best Heavy Horse - Clarendon Council Float.

Horses belonged to Wib Carroll of Chapeau.

Best Service Club - Bryson Lions Club.

### LADYSMITH TCRA 25th Anniversary Dance

Saturday, July 9th  
9:00 p.m.

VALLEY RAMBLERS BAND  
FREE ADMISSION and FREE LUNCH

### Firemen's Dance 16th July 1994

at TCRA Ladysmith

Music by

Shaver

Mountain Country

Light Lunch

Tickets from any Thorne Fireman

Cost

\$5.00

Door Prizes



**STRAWBERRY SUPPER**  
at St. Andrew's Knox United Church  
Bristol, Quebec  
Saturday, July 9  
4:30 to 7:00 p.m.  
Everyone Welcome

**RADEY'S STRAWBERRIES**  
PICK YOUR OWN  
OPEN: 7 DAYS A WEEK 8 a.m. - 8 p.m.  
Call 647-5860 for picking info  
**85 CENTS PER LB.**  
BRING YOUR OWN CONTAINERS  
WATCH FOR SIGNS 14 km/8 miles east of Shawville  
14 km/8 miles west of Quyon

RADEY'S  
BRISTOL 6TH LINE  
DUFF'S RD. MARYLAND RD.  
SHAWVILLE HWY. 148 HWY. 148 QUYON  
BRISTOL MINE RD. FERRY  
RASPBERRIES - LATER - BY APPOINTMENT

## SPECIALS OF - THE - WEEK

**1991 Ford Taurus**  
V6, air, auto, cruise, cassette, power locks and windows, 79,000 km

**1991 Chrysler Dynasty**  
V6, air conditioning, 69,000 km

**1989 Chrysler Fifth Avenue**  
Fully loaded, one owner

**1989 Plymouth Horizon**  
Automatic, 47,000 km

**Shawville Ford Inc.**  
Your Ford - Mercury dealer  
Hwy. 148, Shawville, 647-2721 or 2722

THIS WEEK AT THE **MOVIES**

**HELD OVER**

**SECOND BIG WEEK**

**SPEED (AA)**

KEANU REEVES and DENNIS HOPPER

**TUESDAY - ONLY \$4.00**

REGULAR SHOWTIMES:  
Sunday to Thursday - 8:00 p.m.  
Friday and Saturday - 7:00 p.m. and 9:15 p.m.

THE **O'BRIEN THEATRE**  
334 RAGLAN ST. RENFREW 432-0866

SHAWVILLE & DISTRICT RECREATION

**Mixed Fun Tournament**  
July 29-30-31

ENTRY FEE \$75.00  
First 16 teams accepted  
Phone 647-3702 or 647-5029

BRYSON LIONS CLUB AND EQUINOX ADVENTURES are hosting their 12th annual **COMMUNITY DAY** on Saturday, July 9th, 1994

featuring

"A"	"B"
1. Raft trip at 11 o'clock	1. B.B.Q. steak supper at 6:00 p.m.
2. B.B.Q. steak supper at 6:00 p.m.	2. Dance
3. Dance	
Complete day \$45/person	\$15 per person

All events for this day to be held at the Equinox Adventures Headquarters Calumet Island, Quebec  
For information or tickets contact:  
John Maheral 648-2590, Brian Stanton 648-2222  
Guy Racine 647-2623 days 648-2649 evenings  
P.S. No one under 90 pounds can go down on the raft.

**125th ANNIVERSARY**

**SUMMER SALE**

Storewide Reductions!

**SUMMER SANDALS** UP TO **50% OFF**

Sale begins Thursday, July 7th

**FARMER BROS LTD. SHOES**

JOHN STREET, ARNPRIOR 623-2426

Thursday: 9:00 a.m. to 9:00 p.m.  
Friday: 9:00 a.m. to 9:00 p.m.  
Saturday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

# Social Items

## Quyon ..... Ada Daley 458-2536

(Continued from page 12)

Love, I was loved by you" at these special occasions. He also sat out on our veranda and sang several delightful songs with our sons and family. His homilies are and were most inspiring and many families come from Luskville, Aylmer, Bristol and Shawville to hear and be informed of his touching sermons. I could go on and on. He is like a family member and we love him as such. The young people and members of the parish are teary-eyed and will do much to keep him in our midst. His words are "I have taken a vow of obedience and have accepted my appointment in Mattawa and it will take effect August 22. Fr Basil Tanguay will be pastor here in Quyon.

## Caldwell H. Sharpe, 647-3459

(Continued from page 12)

farm and now owned by Peter and Debbie Smith. At the McKennie reunion at Wolf Lake recently, the callers for the square dances were Urban Curley of Quyon and Basil Alexander of Aylmer. Birthday congratulations go out to Louella Alexander of Weirstead, and Jennifer Bretzlaff of Caldwell who celebrated recently. Birthday greetings this week go out to Nancy Lemay, Joe Belsher, Dianne Carmichael, Sandra Dagg, Tim Powell, Angie McCauley, Harvey Smith, Linda Horner, Janey Orr-MacDougall, Iva Elliott, Jack Yemen, Brenda Rooney, Dale Alexander, Harley Richardson, Elaine Findlay, Art McIntyre, Phillas Jean-Marie, Maureen Moore, Helen Thrun, Marilyn Elliott and Os. Way. Anniversary greetings to out to Neil and Margaret Sharpe, Neil and Joyce McCagg, Bill and Idena Orr, Edgar and Louella Alexander, Brian and Geri Murray and Ellis and Greta Richard.

Winners at the Quyon Fair Pageant were Krissa Taber, Queen. Runners-up were Darlene Robinson and Jamie Côté. Kerri Lynn Wilson was nominated Miss Congeniality. Miss Lisa Daley won \$300 at her graduation in Holy Trinity School in Kanata for the most worth plus congenial student.

The Quyon Fair was a great success with huge crowds turning out for the various events and the fireworks were spectacular. The display of sparkling colors in the sky was outstanding. The Agriculture committee deserves special thanks for their organizing of this big fair in Quyon. Sympathy goes to the Wilson family. Gilbert Wilson died suddenly at his residence on June 30, aged 59. He was brother of Jean of Quyon, Joan of Ottawa, Verna, and Shirley. He was husband of Etta, née Fleming. Cremation followed.

Recent visitors at the home of Mrs Violet Mielke were Alex and Fred Russell. Happy birthday greetings to Dennis Thrun and Melvyn Mielke of Arnprior who will celebrate on July 7. Belated wishes to Mrs Lynn Keller and Mrs Hazel Turcotte on July 2 and 3.

## Ladysmith Mrs. V. Thrun, 647-5526

Recent visitors here were Miss Eva Grodde of Ottawa, Mr and Mrs Charles Mielke, Mr and Mrs Bert Kelly of Perth. Last Wednesday, supper guests were Mrs Charlotte Ebert and a couple of her guests from Germany who were spending some time at Charlotte's cottage. They are very impressed at our large fields and open spaces and also the forests.

Gerald Mielke and Norman Wiggins who along with others have returned from a week spent in certain districts of Russia in a study of forest management in that country. This trip was very interesting

## Campbell's Bay ..... Iris Smith 648-5821

Joe, Chantal, Jessica and Audrey Walsh and Chantal's mother, Lise Sabourin visited with Gladys Walsh on the weekend.

Entertainment at St Joseph's Manor was by Anna Crawford, George Lamothe and Anna Brown. This was also the birthday party of the month with the cake being made by Marielle Kluge. Residents celebrating birthdays during the month of June were Merland Carty, Susan Cole, Omer Dumouchel, Armandine Racine and Bertha Lackie. Each were presented with a gift by the Ladies Auxiliary of St Joseph's Manor.

Goodbye to Larry and Gwen Black was official on June 30. Our friendly owners officially retired on June 30 after 23 years of serving customers in an unique way. They gave the little extras that were the back bone of their business. They were friends to everyone and listened to all who came into the store and to share their joys and sorrows as well. Will we miss them? You bet! Our friends will now be out of town but we hope not out of touch. Our two daughters had the pleasure of working for them and share many great memories of their time at Black's Variety. We wish them all the best as they retire and hope they have their health to enjoy this happy time of their lives to do the extra things, they never had time to do. Congratulations on a job well done for 23 years. Our community will surely miss you. To the new young owners, Nicole and her husband, André Chretien, who took over officially on June 20th, we wish you all the best in your new business adventure. You have many years of business experience and I am sure you will be successful as you start your business in one of the oldest established businesses in town.

Deepest sympathy to the wife, family and friends of the late Austin McCoshen who passed away on Saturday after a lengthy illness. Friday, July 1st, a farewell party was held at the home of Joan and Lorne Babcock in Kanata for her brother, Grant and his wife June of North Chili, New York, who are leaving in August to be missionaries in Zimbabwe, Africa. Glenn and Helen Carey of Wesley Acres attended as well as Brent and Carol Babcock and children, Nancy Sargent and her children, Dorothy and Gordon Smith of Howick, Quebec, their daughter-in-law Ann and her daughter of Osgoode, Daisy Livingstone of Ottawa, Pearl Wallace and her sister Grace Smith, Helen Robinson of Bryson, Anna Brown and Iris Smith of Campbell's Bay, Grant's son Allan and his wife Amy and three children of Rochester, New York, were able to attend as well. June's sister Carol Wilberforce of B.C. was also able to attend. A delicious meal was served by the hostess and her daughter Joanne. We wish Grant and June all the best as they start in this new pathway of their lives.

Kristin Morin and Doug Baird received their orange belt at the recent Jui Jitsu Do Jo finals. Congratulations to them both. Mr and Mrs Chris Lepine and family of Ajax, Ontario, spent the weekend at their cottage at Lawless Lake. Ken and Anne Hampel and family spent the weekend at Lawless Lake. Visiting with Rita and Norm Holmes at Lawless Lake were Mr and Mrs Norman Holmes Junior and family. Mr and Mrs Leonard

Letts attended a 40th wedding anniversary in Picton on the weekend. These were fellow campers.

Paul and Lucy Lablonde of Ottawa spent the weekend at their cottage at Lawless Lake.

The third annual Willow Street July 1st party was held at the home of Nellis and Norma Stewart. This is a breakfast to mark Canada Day and all the neighbours on the street participate by donating food, scrambling eggs, etc, which helps makes this event special.

Those attending were Muriel and Allan Woods, Les, Ann, Darren and Jeff Dreisner, Morley and Jeanette Wilson, Joe and Evelyn Laframboise, Ervin and Ruth Beattie, Elsie Sparrow, Lottie Drummond, Barry and Mary Lou Draper, Archie and Bev Hillier, Nellis and Norma Stewart. A fun time for all in attendance. Get well wishes to Margaret Gravelle who had eye surgery. Get well wishes to Lorne Stewart who had a pacemaker put in place last week.

Get well wishes to Muriel Gravelle-McMunn who is a patient in the hospital in Edmonton, Alberta.

## Waltham ..... Eileen Labelle 689-2314

July 2, 1994, is a day that will be long remembered by the people of Waltham. The Anglers Association organized a Sports' Fun day for all ages. It was also a Canada Day celebration.

The day began with a fishing tournament on Old Mill Lake which attracted 50 anglers. First prize of a "fish finder" for total weight was won by Joe Brazeau from Hull. Largest fish was won by Joy Carroll and Nick Ethier who were each given a life jacket. Leon and Tyson Venne won a rod and reel for the Mystery Weight. A casting skill contest which gave anglers an opportunity to show off their expertise provided entertainment although proving a bit embarrassing for the angler from time to time. Winners in two categories were in the under 16 group, Nathan Masseur winning a rod and reel, and over 17 Leon Venne won a three-piece cooler set.

Twenty-two teams took part in a horse shoe tournament. A division winner were Ken Turner and Denise Picotte. B division were Francis Turner and Steve Masseur.

The evening closed with the singing of O Canada in French and English by Lise Gauthier followed by a spectacular fireworks display headed by former Mayor Gerald Dempsey and many helpers. The crowd showed enthusiasm with many oohs and aahs and much applause. Refreshments were on hand and a supper served. Many thanks to all who helped make this event such a great success. The organizers, workers, sponsors and to all who came out and gave their support. Billie Lemarche of Ottawa called on Lillian Lemarche on Thursday evening. Janie and Scott LeRoy and Lorna Turner whose birthdays are on different dates in July were hosted a

surprise party on Friday evening at the home of the LeRoys. It was held on their well-groomed back lawn where relatives and friends gathered to extend good wishes and gifts and enjoy a barbecue with a birthday cake as dessert.

Visiting Mr and Mrs Jean Pelletier on the weekend were their daughters Jeannette and Susan and their husbands and children from Ottawa.

The family of Madeleine Gauthier of Blue Sea Lake which includes Peter Gauthier, her son and his wife Lise of Waltham, gathered at her home on Saturday for a joyous reunion. From all reports, no words can describe the enjoyment that was experienced when a family of eight, their spouses, children, grandchildren, along with friends get together for a care free day.

## PUBLIC AUCTION SALE

JOHN and CAROLYN LINDSAY

SATURDAY, JULY 9, 1994

at 10:00 a.m. sharp

Sale to be held at their Residence, R.R. 7, PEMBROKE, ONT. WATCH FOR SIGNS

Auctioneer - CEC KNIGHT

Burnstown, Ont. K0J 1G0 Phone 1-613-432-3022

ROSS HANNA, PROP.



R.E. HANNA PAVING INC.

PAVING & SEALING

FREE ESTIMATES 613-275-2866

RENFREW & AREA 613-432-5970 FRANKVILLE

FAX 613-275-1151 ONTARIO

1-800-667-2359 K0E 1H0

## QUYON EMERGENCY NUMBERS

FIRE ..... 458-2222  
 QUEBEC AMBULANCE ..... 1-800-567-1280  
 HOSPITAL ..... 819-647-2211  
 POLICE ..... 819-770-9111

## Pontiac Aluminum Reg'd.

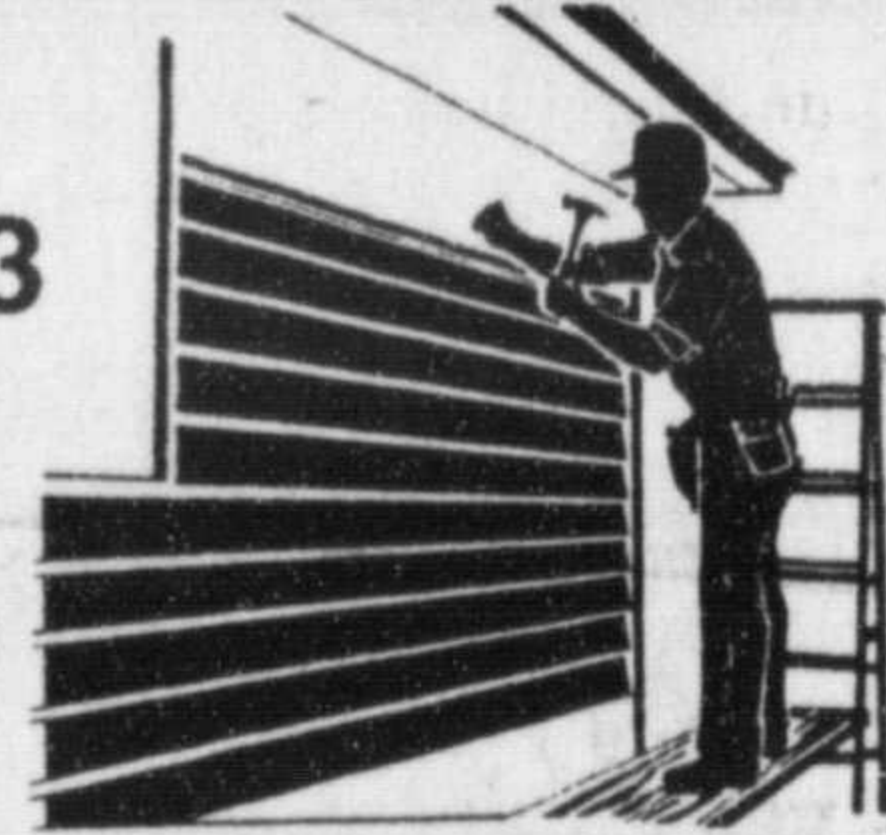
HOME IMPROVEMENTS

ALUMINUM - VINYL Siding,  
 Soffit & Fascia,  
 Windows & Doors  
 ADDITIONS - RENOVATIONS

FREE ESTIMATES

Call -  
 (819) 453-7363

Prop:  
 Floyd Zacharias  
 Otter Lake, Québec  
 Est. Since 1973



# BUSINESS & PROFESSIONAL

## DIRECTORY

It's always best to know who you're dealing with. And these local people are your neighbours. They're always here to help you!

<p><b>PONTIAC ELECTRIC INC.</b>                  ELECTRICAL CONTRACTOR                  ENTREPRENEUR ELECTRICIEN                  RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM                  P.O. BOX 69                  SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0                  819-647-2417 - 819-647-2418                  FAX: 819-647-2450                  FORT-WILLIAM, QUE.                  819-689-2498</p>	<p><b>MACKILLICAN &amp; ASSOCIATES</b>                  CHARTERED ACCOUNTANTS                  252 RAGLAN STREET SOUTH                  RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6                  * K.H. BOX, B.A., C.A.                  * S.J. DREGAS, C.A.                  * J.A. MACKILLICAN, B.COM., C.A.                  * B.D. THOMPSON, C.A.                  PHONE (613) 432-3665                  OR 432-2104</p>
<p><b>INSURANCE</b>                  'SINCE 1929'  <b>GORDON PAUL INSURANCE LTD.</b>                  137 CENTRE STREET                  SHAWVILLE, PHONE 647-2525                  or 647-3339</p>	<p><b>Septic Tank Pumping</b>    <b>MacGREGOR Concrete Products Limited</b>                  1-800-267-0118 (613) 582-3459                  Beachburg, Ontario</p>
<p><b>MURDOCK</b>                  GLASS, MIRRORS,                  WINDOWS &amp; DOORS                  GLASS &amp; SCREEN REPAIRS                  QUYON, 458-2430</p>	<p><b>VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE</b>                  FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL                  HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.                  PHONE SHAWVILLE: 647-2963 OR 647-2869                  WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455                  MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU... THE POLICY HOLDER</p>
<p><b>CONNELLY, KOSHY &amp; FROUIN</b>                  CHARTERED ACCOUNTANTS                  P.O. BOX 751                  CORNER VICTORIA AND KING                  SHAWVILLE, QUE. 647-3857                  SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.</p>	<p><b>H.I. HOBBS AND SONS LTD.</b>                  SHAWVILLE, PHONE 647-2814                  SHUR GAIN FEED &amp; SEED - DOG &amp; CAT FOOD                  COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING                  WIRE FENCING AND GATES</p>
<p><b>Me JEAN-PIERRE PIGEON</b>                  NOTAIRE - NOTARY                  CAMPBELL'S BAY FORT-COULONGE                  QUEBEC QUEBEC                  (819) 648-2525 (819) 683-3434</p>	<p><b>DISHAK</b>                  SATELLITE SYSTEMS                  SALES &amp; SERVICE                  VCR'S - TV'S - MICROWAVES - STEREO'S                  30 VICTORIA ST., SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0                  (819) 647-5121                  DANIEL TREMBLAY</p>
<p><b>LLOYD HODGINS FURNITURE LTD.</b>                  378 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC, J0X 2Y0                  CARPET AND UPHOLSTERY CLEANING                  SCOTCH GUARDING                  VHS CAMCORDER FOR RENT                  AGENT FOR YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.                  647-3841</p>	<p><b>RAYMOND ROWAT NOTARY</b>                  389 MAIN ST., SHAWVILLE                  P.O. BOX 189                  TEL.: 647-2975</p>
<p><b>EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.</b>                  RESIDENTIAL AND COMMERCIAL                  * FREE ESTIMATES                  * COMPETITIVE PRICES                  R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X 1M0                  819-689-2215</p>	<p><b>AMYOTTE INSURANCE</b>                  GENERAL INSURANCE                  BROKER                  CAMPBELL'S BAY                  648-2114</p>
<p><b>BOUDREAU - NADON NOTARIES</b>                  P.O. BOX 669, VICTORIA AVENUE                  SHAWVILLE, QUE. 647-2772                  WEDNESDAYS AFTER 5 P.M.                  BY APPOINTMENT ONLY                  HULL 770-7655</p>	<p><b>DENIS COURTEMANCHE, LAWYER</b>                  6 RUE LAPORTE                  MANSFIELD, QUEBEC, J0X 1V0                  BOX 669, MANSFIELD TEL: 819-683-3503                  QUEBEC, J0X 1V0 NEW NUMBER 1-800-789-3503</p>
<p><b>ANIMAL DAMAGE CONTROL</b>                  ALL NUISANCE ANIMALS                  AND BIRDS, DOMESTIC OR WILD.                  SCENT FREE SKUNK REMOVAL                  LIVE TRAP RENTALS                  SELF-HELP INSTRUCTION AVAILABLE                  458-2206 PAGER 613-783-1184</p>	<p><b>ALARME PONTIAC ALARM</b>                  SALES - SERVICE                  INSTALLATION - CONSULTANTS                  24 HOUR SERVICE                  458-3344</p>
<p><b>CHUGG ELECTRIC</b>                  COMMERCIAL - CONTRACTOR - RESIDENTIAL                  "FOR ALL YOUR ELECTRICAL AND HEATING NEEDS"                  FREE ESTIMATES                  24 HR. SERVICE                  CALL 647-5022 PAGER 1-552-2333</p>	

**MONUMENTS**  
**GEO. H. FROATS & SONS LTD.**  
 SEALMARK ROCK OF AGES  
 Authorized Dealer for the Area

Service, quality, dependability and value are our trademarks. For generations we have supplied monuments throughout the Ottawa Valley. Complete engraving services in the cemetery or in our shop at...

121 Argyle St. S., Renfrew, Ont. K7V 1T4 (613) 432-4224  
 OPEN 6 DAYS A WEEK EVENINGS BY APPOINTMENT

**LARRY MCGREGOR TERRY MCGREGOR**  
 "The equipment is ours... the savings are yours"  
**RENFREW RENT-ALL**  
 CONSTRUCTION - HOME - SPORT  
 Box 871, Old Hwy. 17E.  
 Renfrew, Ontario  
 K7V 4H3  
 TELEPHONE  
 (613) 432-3822

**MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS LIMITED**

- BNQ APPROVED SEPTIC & HOLDING TANKS
- Dry Well Chambers (perforated)
- BNQ Weeping Pipe & Fittings
- Steps & Railings
- Well Tile & Well Chambers
- Patio Stones & Curbs
- Septic Tank Pumping
- Cement Blocks • Masonry Supplies
- Footings • Foundations • Curbs
- Driveways • Sidewalks

**READY-MIXED CONCRETE**  
 ANY Quantity - ANY Mix - Design YOU Require

"RADIO EQUIPPED TRUCKS"

- Rebar, Wire and Fibre Mesh Floors
- Floor finishing
- Saturday Deliveries

1-800-267-0118 (613) 582-3459  
 (Plant, Toll Free) (Day or Evening)  
 BEACHBURG, ONTARIO

printing .....

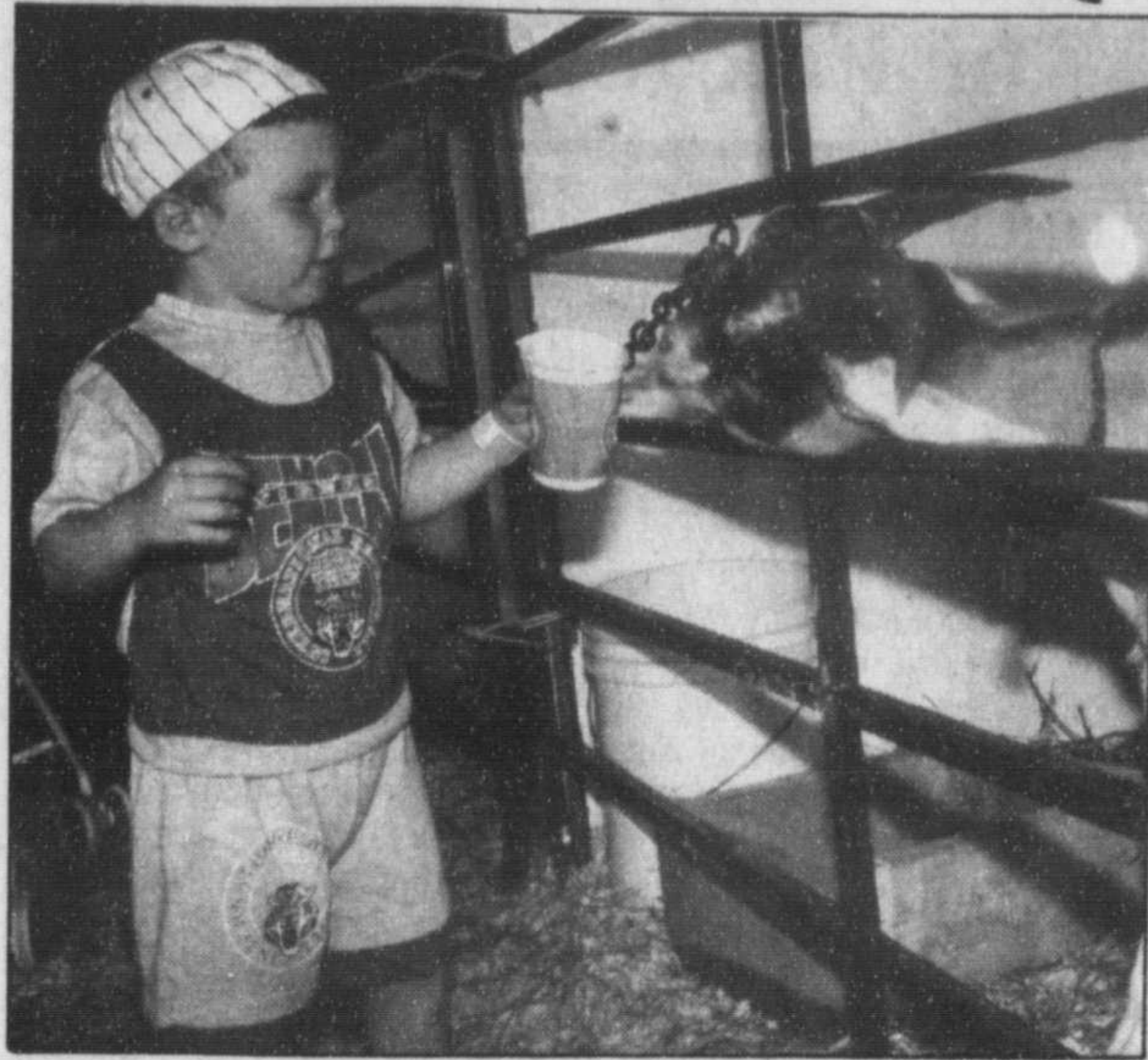
- personal
- business
- wedding
- design services
- free estimates

**pontiac printshop ltd.**  
 home of "THE EQUITY"

BUSINESS DIRECTORY RATES

1 MONTH (4 WKS)	\$20.72 COL. INCH	6 MONTHS (25 WKS)	\$108.50 COL. INCH
3 MONTHS (13 WKS)	\$61.58 COL. INCH	1 YEAR (51 WKS)	\$199.92 COL. INCH

# 75th annual Quyon Fair a real show for everyone with lots to do



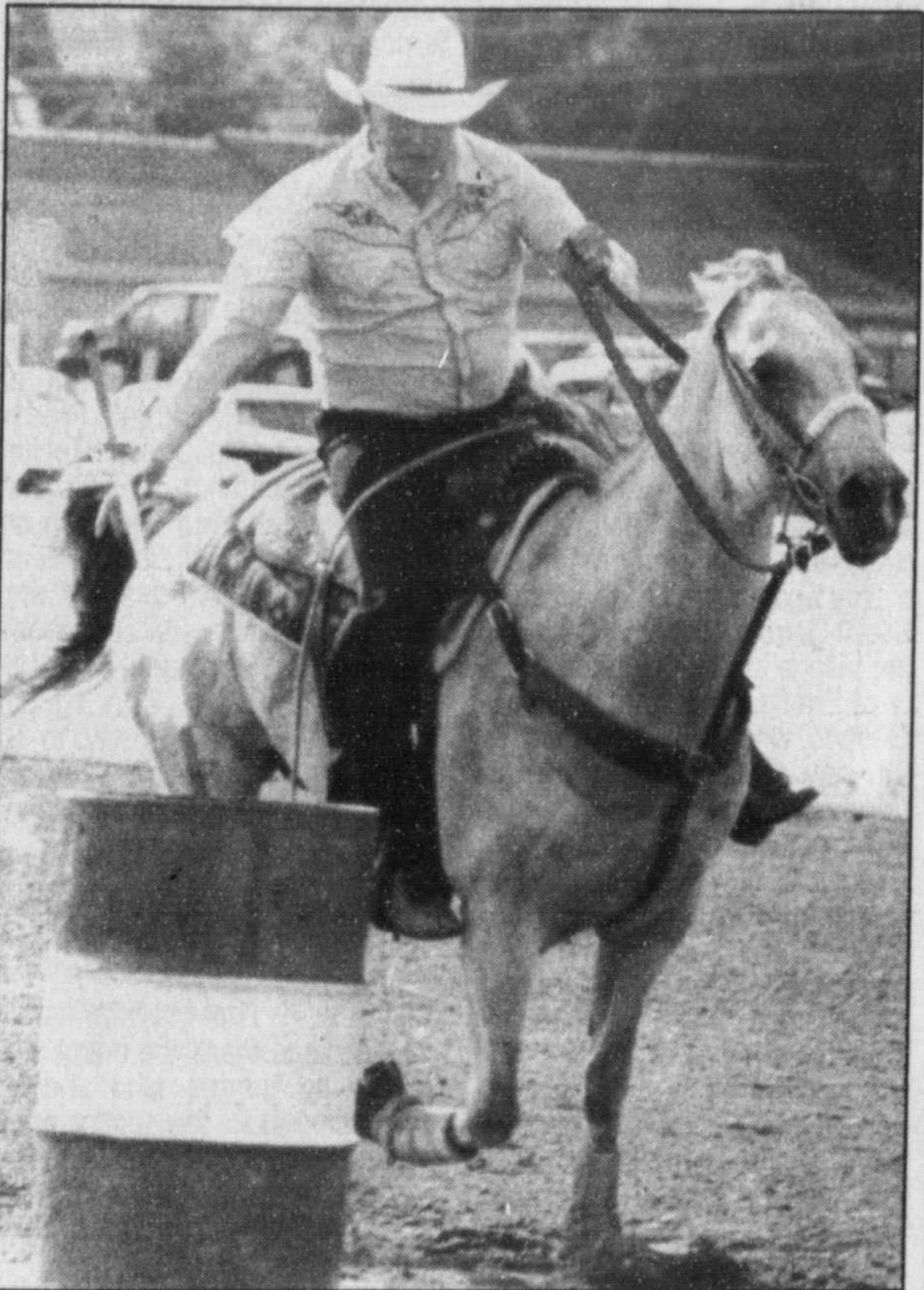
Matthew Alexander, 2, of Quyon, appears to be getting along with this goat just fine at the Quyon Fair last weekend. —photo Drew Gilmour



Like an image from a less frantic time this horse and buggy cruised through the Quyon Fair. —photo Drew Gilmour



Fun was the order of the day at the Quyon Fair parade Sunday. —photo Drew Gilmour



Thundering hooves and cowboys were the order of the day at the Quyon Fair last weekend. —photo Drew Gilmour



A free-for-all occurred at the Quyon Fair demolition derby last weekend. —photo Drew Gilmour



Heavy horses from across the county competed in the weight pulling event at the Quyon Fair. —photo Drew Gilmour

**ARNPRIOR'S 14th ANNUAL**

**Salute to the Valley**

Events and Attractions For All Ages

**JULY 7th - 10th, 1994**

**Friday, July 8th**

Live Concert & Dance

**Ronnie Hawkins**

**Hugh Scott**

**Saturday, July 9th**

Live Concert & Dance

**Wayne Rostad**

featuring

**Bruce Golden & Lawanda Brown**

**South Mountain**

**Sunday, July 10th**

Live Concert

Featuring

**'Carleton Show Band'**

Events & Attractions

• CHRO Live Remotes

For Ticket Information Call 623-7301

**SALUTE TO THE VALLEY**

**Thursday, July 7th**

Pre-Teen Dance 6:00 - 8:00 p.m.  
Teen Dance 9:00 - 12:00 a.m.

Civic Centre \$3.00 / person  
Civic Centre \$3.00 / person

**Friday, July 8th**

Pre-Teen Dance 6:00 - 8:00 p.m.  
Teen Dance 9:00 - 12:00 a.m.

Civic Centre \$3.00 / person  
Civic Centre \$3.00 / person

**Opening Ceremonies**  
7:15 - 7:45 p.m. Civic Centre

**Live Concert & Dance Featuring**  
**Ronnie Hawkins & Hugh Scott**

8:00 p.m. - 1:00 a.m. - Arnprior Civic Centre  
Advance Tickets: \$10.00 • At the Door \$15.00  
For Ticket Locations Call 623-7301

**Saturday, July 9th**

**B.I.A. Day**

7:00 - 11:00 a.m. Downtown Restaurants  
9:00 - 5:00 p.m. Downtown Core  
8:00 a.m. Downtown Core  
10:00 a.m. McCann's Billiards  
10:00 a.m. & 2:00 p.m. O'Brien Theatre (FREE)  
10:00 a.m. The Bowler

**Salute the Valley Parade**  
11:00 a.m. - Downtown

**Old Tyme Fiddling & Step Dancing Competition**  
1:00 p.m. - 5:00 p.m. Downtown

**Civitan Children's Art Contest**  
Entries Accepted 3:00 p.m. Downtown

**Horseshoe Tournament** 10:00 a.m. Vacation Inn

**Chicken B.B.Q.** 6:00 p.m. Civic Centre

**Live Concert & Dance Featuring**  
**Wayne Rostad, Bruce Golden**  
**Lawanda Brown & South Mountain**

8:00 p.m. - 1:00 a.m. - Arnprior Civic Centre  
Advance Tickets \$10.00 • At the Door \$15.00

**Sunday, July 10th**

**Service Club Day**

7:30 - 11:00 a.m. South Renfrew Airport  
10:00 a.m. Robert Simpson Park

**Fly-in Shanty Breakfast** 7:30 - 11:00 a.m. South Renfrew Airport

**Ecumenical Church Service** 10:00 a.m. Robert Simpson Park

**Princess Karma & Co. - Fantasy Magic for the Entire Family** 11:30 a.m. - 12:30 p.m. Robert Simpson Park

**Molson's Canoe Races** 12:30 p.m. Robert Simpson Park

**LOEB/Club Plus Children's Games** 1:00 p.m. Robert Simpson Park

**Live Concert Featuring**  
**Carleton Show Band**

2:00 p.m. - Robert Simpson Park  
3:00 p.m. Robert Simpson Park

**Molson Pointer Boat Races** 3:00 p.m. Robert Simpson Park

**FOOD ON SITE**

**DOWNTOWN**  
(Challenges for all ages)  
• Giant Tiger Train Rides  
• Sidewalk Sales & Promotions  
• Free Shuttle Bus Service from High School  
• Sr. Citizen Buildings & Airport  
• Food Eating Contests  
• Pony Rides • Line Dancing  
• O.P.P. Dunk Tank  
• Face Painting  
• Story Tellers

# Advertising Deadline Monday 5 p.m.

# THE EQUITY CLASSIFIEDS

Call (819) 647-2204 or Fax (819) 647-2206

JULY 1994							AUGUST 1994						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	-	-	1	2	-	1	2	3	4	5	6
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31	-	-	-
31	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

### COMING EVENTS

**JULY AND AUGUST** - Craft workshops, half day, creative workshops for adults and kids. Various crafts and pottery, supplies included. Call 647-3985 or 647-3052. **bjy6**

**EVERY SATURDAY** - Fresh Strawberries. 8:30 - 12:30, Shawville Farmer's Market, Spinach, lettuce, beans, cucumbers, fresh and dried flowers, preserves, honey, maple syrup, baking, 647-3665. **2bjy13**

**WEDNESDAY, JULY 6** - Bryson Lions Bingo, 7 pm, \$1800 in prizes. **bjy6**

**SATURDAY, JULY 9** - Cobden Stomp. Country jamboree and variety show. Country pancake breakfast 8 am - 12 noon. 45 country entertainers, B.V.D. bluegrass band, 4:30, 50-60's dance with Cobden's Elvis. Big Country Jamboree dance 10 - 1 am. Children free. Tickets \$3.00 and \$5.00. 613-646-7944. **bjy6**

**SATURDAY, JULY 9** - At 9:00 pm, Ladysmith, TCRA, 25th anniversary dance, Valley Ramblers band. Free admission and free lunch. **bjy6**

**SATURDAY, JULY 9** - The family of Norma Elliott invite you to join her 75th birthday celebration on Saturday, July 9, 1994, 2 p.m. - 5 p.m. at Grace United Church Hall, Main Street, Cobden, Ontario. Huggs and handshakes only. **2bjy6**

**SATURDAY, JULY 9** - Strawberry supper, St Andrew's Knox United Church, Bristol, 4:30 to 7 pm. Everyone welcome. **4bjy6**

**SUNDAY, JULY 10** - 2:00 p.m. The Norway Bay United Cemetery Service will be held. In case of rain, the service will be in St Andrew's Knox United Church in Bristol. **2bjy6**

**SUNDAY, JULY 10** - North Onslow United Church Cemetery service, 2 pm. Bring your lawn chair. **bjy6**

**SUNDAY, JULY 10** - Fun In The Sun - BBQ, picnic and games at Otter Lake Baptist Church. Worship service 11 am, picnic starts at 12:30, everyone welcome. For more info call 453-7686. **bjy6**

**SUNDAY, JULY 10** - 11:00 am at Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, Rodney and Donna Marks will be sharing how their faith in God has strengthened them through Rod's recent ordeal with cancer. (Doctors report what has happened in Rod's situation - a miracle). **bjy6**

**SUNDAY, JULY 10** - Yarm cemetery service will be held in the church at 2 pm. **xyj6**

**SUNDAY, JULY 10** - Campbell's Bay Ecumenical service beside the RA centre. Hymn sing 8:45 am, worship service 9 am. Speaker the Ven J Wallace Sparling, soloist Judith McNally Kropp, the highlight is the children's choir. Plan to attend while celebrating the 15th anniversary of the Campbell's Bay RA Centre. **bjy6**

**TUESDAY, JULY 12** - Orange Celebrations, Almonte, Ontario. 3 pm Church service in arena. 7 pm Orange parade. 9 pm Super Country Music Jamboree dance featuring Ralph Carlson, Hugh Scott, Lawanda Brown, Robyn Averill, Neville Wells, Peter Dawson, Buster Brown dancers, "Denim N Diamonds" Line dancers. Everyone welcome. **3bjy6**

**TUESDAY, JULY 12** - Weight Watchers will begin a 12-week session at the Shawville Wesleyan Church, 6 pm to 7 pm. Info call Beth at 647-3238. **bjy6**

**SUNDAY, JULY 17** - The 75th anniversary of Bristol Memorial Presbyterian Church 10:30 am. "Proclaimers", a musical group from Trenton, Ontario, will be providing special music. Lunch following service. Everyone welcome. **2bjy13**

**SUNDAY, JULY 17** - Radford United Cemetery service, at 2 pm in the church. **2xyj13**

**SUNDAY, JULY 17** - At 2:30 pm Cemetery service at Stark's Corners, Quebec, Guest speaker will be Nancy Murphy and Bob Binding assisting. Bring your lawn chair. If raining, service will be held at the United Church. **2bjy13**

**FRI., SAT. & SUNDAY, JULY 29-30-31** - Fun tournament Shawville RA. Entry fee \$75.00. First 16 teams accepted 647-3702 or 647-5029. **3bjy13**

**SUNDAY, JULY 31** - 4th Super Mud Drags, Ladysmith, Helicopter rides, etc. **7bjy27**

**SATURDAY & SUNDAY, AUGUST 6 AND 7** - Campbell's Bay Litchfield Hockey League, slow pitch tournament. For information call Randy St Jean, 648-2526. **4bjy13**

### GARAGE & YARD SALES

**FRIDAY, JULY 8, 3-8** - **SATURDAY, JULY 9, 8-8** - **SUNDAY, JULY 10, 10-5** - Barn and Yard sale at E Schwartz' between Ladysmith and Otter Lake. Thousands of items. Tractor, stoves, clothes dryer, tiller, lawn mowers, beds, Pepsi clock, Aladdin lamps, carnival and depression glass, cast iron pots and pans, crocks, tools, firewood, truck cap (short box), many collectibles and much more. Rain or shine. **xyj6**

**FRIDAY TO SUNDAY, JULY 8-10** - All weekend yard sale. Moving from Ottawa to Campbell's Bay. Furniture, small appliances, knick-knacks. Everything must go. 106 Martin Street, off McFarlane, Campbell's Bay, Kenneth Morin. **bjy6**

**SATURDAY, JULY 9** - Norway Bay River Road and Black Street, unused wicker, dishes, crafts, linen, etc. Also baked goods and some antiques. 9 to 4 pm. **bjy6**

**SATURDAY, JULY 9** - Shawville family and friends yard sale, numerous items. 342 Centre Street at Keith Harris' 647-2696, 9:00 a.m. **xyj6**

**SATURDAY, JULY 9** - Garage Sale, 723 Gibson Street, Shawville, Finnigan Subdivision, 9 - 2, rain or shine. **xyj6**

**SATURDAY AND SUNDAY, JULY 9 AND 10** - 9 am - 3 pm. Norway Bay multi family. Antique oak buffet, furniture, bike, records/player, cottage fridge, drapes, bedspreads, toys, much more. Strathcona Avenue, west of pier. **xyj6**

**SATURDAY AND SUNDAY, JULY 9 AND 10** - Norway Bay, one behind Eileen Miller's and two on the road to Pontiac Propane. Many items including sterling, jewelry and furniture. **xyj6**

**SATURDAY AND SUNDAY, JULY 9 AND 10** - Huge multi family yard sale, furniture, antiques, toys and glass, at the corner of Clarendon and Pontiac Road, Ouyon, Main Street. Weather permitting. **bjy6**

### MISCELLANEOUS

Pollyanna Boutique will have clearance sales of 10K gold rings, charms, watches, and fashion jewelry, in front of Shawville Shoe and Accessory Shop across from Canadian Tire every Wednesday and Thursday from 10 am - 2 pm during the summer, weather permitting or by appointment, 647-6266. **otc**

For all your Bibles, Plaques, Sunday School needs, Cards, Jewelry, Videos, Rosaries, Crucifixes, Anniversary Gifts, and more, see us at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, Renfrew (On Bruce Exit). Open Wednesday through Saturday. **15Xaug17**

Al Utronki Appliance & TV, 15 Argle Street, Renfrew. 613-432-5318. We sell the best for less". Free delivery. Try us! **otc**

Motors and transmissions sold and installed. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313 **otc**

Strawberries, strawberries, strawberries and more strawberries. We have a bumper crop of juicy strawberries at McGregor's Produce, ready for picking. We are near Castleford, Ontario, follow the River Road and watch for signs, near Robert's Raspberries and the Valley Carver. 6 acres of weed-free strawberries with plenty of straw for your picking convenience. U-pick or We-Pick. Phone 613-432-9726 for up date on picking conditions or to place berry orders. **2bjy7**

243" Retractable awning, stair-climber ("Spirit 766") Phone 647-2447 or 647-2329. **2bjy6**

14 ft fibreglass boat with 40 h.p., mercury outboard and trailer, \$1700. 648-2168 after 4 pm. **xyj6**

We pay the GST, liquidation of our seasonal products, cement products, treated wood and marble, patio stone: .99, paving stone: .22 each, terrace blocks: 2.49, universal curb 39": 2.79, mini slope: .89, garden wall: 1.39, brick: .18 each, block 4": .49, 2x2x42: .29, 2x4x8: 2.59, 2x6x8: 3.79, 12: 6.59, 6x6x8: 12.25, 10: 16.95, 14: 21.95, marble 12x12: 1.49, Matériaux Masson 819-986-5720. **2b jy13**

Brown dresser with good mirror, 6 drawers, phone 647-5893. **bjy6**

Handy man's delight, 10x48 mobile home with addition \$4,000.00 Phone 453-7271. **2bjy6**

### MISCELLANEOUS

Water treatment units, will filter any bad tasting water, only a few left, were selling for \$189, now only \$50 while they last. 648-5915 after 5 pm. **2xyj13**

At the lowest price than anywhere else! Aspenite 1/4: 7.49, 7/16: 10.49, 5/8: 12.49, plywood: 3/8: 10.99, 1/2: 13.99, 5/8: 17.49, 2x4x8: 1.59, 12: 2.99, 2x6x8: 2.39, 12: 4.99, 2x10x12: 9.29, 16: 11.99, asphalt shingles 20 years: 5.49, steel door: 39.95. Matériaux Masson 819-986-5720. **2bjy13**

### LOST

Black Lab pup, 8 months old, with white spot on chest, answers to Hound Dog. Last seen July 2nd am, 8th Line Bristol, near High Falls. Contact Dale Alexander, 647-3294 after 6 pm. Reward. **xyj6**

### LIVESTOCK

Ostriches for sale. All breeds, week olds to breeders. 1-800-261-4787. **LOG150Jy6**

Birds for sale! Excellent quality stock. Available immediately: Ostrich: Black & Blue, Mature pairs, 4-7 months old; Emu: Day old and eggs. Mel Elgersma, 1-403-674-4204. **LOG141JY20**

We pay cash for crippled and disabled cows. Top prices paid for stocker and feeders. 613-432-4769 **otc**

### RENFREW STOCK FREE REMOVAL

Removal of dead & disabled cattle. Call toll free 1-800-267-7383. Local (613) 735-6950. We operate 7 days a week.

### FARM PRODUCE

Strawberries ripe and ready now, beautiful crop, pick your own. Same low price 80 cents per lb. We pick by appointment "labour extra" open 7 days a week 8 am to 8 pm weather permitting. Our berries will be on the Farmers' Market, Shawville on Saturday mornings. Special prices on 100 lbs or more daily (negotiable) Glenn Atkins' farm, follow signs on 303 at Charteris, Campbell's Bay Police Station, Hayes Road and one mile north of Campbell's Bay on Hwy 301 to farm. Signs posted phone 647-2543. **3bjy13**

Round baling 4 x 5 bails, 647-2438. **otc**

Strawberries are now available at Douma's Gardens, in our 35th year of operation. Pick your own, or pre-picked for sale. Open 7 days a week from 8 am to 8 pm weather permitting. Call William Douma at 613-646-2366. **xj13**

Meat birds 2.3, kgs, approximately. White Rock Hens and Roosters \$1.80 per lb. 648-2246. **x2jy6**

50 acres standing hay, phone 647-2684. **2bjy6**

25 acres standing or baled hay, Edgar Elliott, evenings 647-3420. **bjy6**

Fresh pork sausages, 647-3640. No Sunday calls. **xyj6**

Queen's Line - 50 acres standing hay. John Bowes would like the man who left him his business card to please give him a call. (613) 646-2337. **bjy6**

### FARM PRODUCE

Hydro swing, 12 ft, John Deere 1380, hay binder, \$4200. Phone 647-2166. **bjy6**

1984 Ford Bronco, good condition. One 165 Massey Ferguson with heavy loader. Phone 647-5533. **xyj6**

### CARS & TRUCKS

1983 Acadian, good running condition, \$700. Call after 6 pm. Henrie Lucas 647-3475. **bjy6**

1984 Grand Marquis fully loaded, good running condition. Many new parts, asking \$1200, negotiable, 647-2877. **2bjy13**

1987 Ford Ranger XLT supercab, 4x4. V6 automatic, 120,000 kilometers, good condition, \$7,800. 4x8" utility trailer, 15" tires, \$800. 647-6127. **xyj6**

### WANTED TO RENT

Looking to rent with option to buy, farmhouse, lot size negotiable, with trees. Call Collect 514-376-2525 and leave message. **4bjy13**

### WANTED TO BUY

Best prices paid for old furniture, old pine cupboards, crocks, old dolls, miscellaneous items, call Lillian 647-5304. **otc**

### Drinking and driving destroys lives.

### FOR SALE OR RENT

Quyon - One 2-bedroom bungalow house newly renovated, available August 1. One 3-bedroom bungalow with horse stable and land. Lots available. 1st Avenue, Ouyon. Reasonable, offers accepted. 458-2544. **2bjy6**

Shawville - Beautifully landscaped 24,708 square feet of land. Commercial 4 unit apartment house, 2 bedrooms each. Six years old, eight car parking, paved, with 4 plug-ins. Also a house finished for two apartments or offices that are already rented. Pays double the mortgage payment. In Shawville, quiet area. Phone 819-647-5554. **otc**

Shawville - 2 bedroom bungalow, sewing room, available August 1 or September 1st \$500.00 per month phone 647-2066 or 1-684-0637. **2bjy6**

### REAL ESTATE FOR RENT

Bryson - One bedroom apartment, fridge and stove, 648-2833. **otc**

Bryson - 3 bedroom house on the Ottawa River, electric heat, 648-2222. **otc**

Bryson - 2 bedroom apartment, electric heat. Phone 648-2222. **otc**

### REAL ESTATE FOR RENT

Calumet Island - 3 bedroom bungalow. Wood-oil heat, quiet country home \$395 per month. 648-5517 or 1-613-646-7536. **2xyj6**

Campbell's Bay - 2 bedroom apartment \$300.00 per month. 648-2928. **2bjy6**

Campbell's Bay - 3 bedroom house, newly decorated, \$350 per month, first and last month's rent. Phone 648-5183. **bjy13**

### LADYSMITH

Condo cottages for rent by the day, week or month. Call Robert 647-3106. **4bjy13**

Cottage for rent. About 13 miles north of Shawville on the Picanoc, \$300 per month. Apply to Joe Hamilton, watch for sign. **2xyj13**

Pontiac Agricultural Society - Wedding receptions, mixed parties, anniversary parties or any social event, rent our Exhibition Hall to seat over 400 of your guests. Call Edrie Sharpe at the Pontiac Agricultural Society, office 647-3213, home 647-5653. **otc**

### QUYON

One bedroom apartment, fridge and stove, hydro not included, \$280 per month, 613-521-1245. **otc**

Shawville - Available immediately. Commercial space for rent, 185 Centre Street, beside K & L Dairy, phone 647-2858 days, 647-2696 evenings. **otc**

Shawville - 2 bedroom apartment, 647-3256, -2455, -2070. **otc**

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. **otc**

Shawville - One bedroom apartment, available immediately, fridge and stove, 647-2953 or -2680 before 5 pm, 647-2604 or -5654 after 5 pm. **otc**

Shawville - Store, heat, hydro, parking, Main Street, attractive rent 647-2403 or 647-5446 after 6 pm. **otc**

Shawville - 2 bedroom apartment, soundproof, fireproof, electric heat, Shaw Street. 648-2222. **otc**

### SHAWVILLE

One bedroom, appliances included, furnished or unfurnished. Phone 647-3898 or 647-2455. **otc**

One bedroom apartment, fully furnished, private entrance and driveway, \$350 per month. Heat and hydro included. Phone 647-2412. **bjy13**

Completely furnished, one bedroom apartment, central, also includes hydro, heat, etc. 647-3723 after 6 pm. **2bjy13**

Two houses, one in Shawville, one near Shawville. Call 647-2554 after 8:00 p.m. **bjy6**

### REAL ESTATE FOR SALE

Cottage for sale, on a 63 ft x 70 ft lot. 3 bedroom, living room, kitchen, bathroom, asking \$27,000. Inquiries 819-458-2322. **otc**

Mackay's Lake, 150 ft waterfront lots and back lots, good trout fishing, low down payment, easy financing. 613-646-2582. **bjy6**

Cottage lot, bordering 2 lakes, call 453-7894. **bjy6**

4 bedroom Viceroy winterized cottage 2 1/2 car garage, private beach, 2 acres. 647-5082. **bjy6**

### REAL ESTATE FOR SALE

Call (613) 735-6950

Own your own retail store. Exciting opportunities exist across Canada. Call 1-800-665-5085 for details on True Value Hardware and V & S Department Stores. **LOG148Jy6**

Transport drivers experienced Class 1 for US and Canada. Tanker, flat bed, drybox, 2 years experience, clean abstract. Apply to Professional Driver Personnel, 1993 Inc, 2415 Holly Lane, Suite 200, Ottawa, Ontario. **2bjy13**

### REAL ESTATE FOR RENT

Recreational land for sale by owner. Small lots to large acreages. Oceanfront, lakefront, streams, ranchland - located throughout BC. Terms available. Free brochure. Niho Land and Cattle Company Ltd, 1-604-521-7200. **LOG152Jy6**

SHAWVILLE - Brick Victorian style home, 2 storey, front veranda, garage, large lot. **QUYON** - Renovated home, new roof, windows, siding and furnace. Maintenance free, 2 bedrooms, on serviced lot. **BRYSON** - Brick bungalow with finished basement. Many features - fireplace, landscaped double lot, much more. **SHAWVILLE** - Economy priced 2 bedroom home on corner lot, stucco finish. Good first time home. **CLARENDON** - Deluxe farm site with lake, 2 storey frame home, several outbuildings, 173 acres good land.

FOR INFORMATION ON THESE OR OTHER LISTINGS CALL LAURIE MACKECHNIE 458-2424

THORNE LAKE - 2 bedroom with 800' waterfront. **GREEN LAKE** - 4 bedroom winterized cottage with sleeping cabin, 6" walls, full basement with patio door opening out to lake. **BEECHGROVE** - 2 waterfront cottages. **NORWAY BAY** - 3 cottages (1 at \$22,500). **HAIN'S LAKE** - Waterfront cottage. **LITCHFIELD** - 35 acre private lake stocked with speckled trout on 286 acres. **SHAWVILLE** 283 Thomson, 4 bedroom home with energy efficient windows. Jacuzzi in master bedroom. Central vac., heating and air conditioning with pump - Venmar heat exchanger with many more features. **SHAWVILLE** - Queen Street, 3 bedroom, 1-1/2 story home, \$65,000. **SHAWVILLE** - 394 Maple St., 3 bedroom brick bungalow. **SHAWVILLE** - John Dale Rd., 4 bedroom with fireplace, hot water heating. **SHAWVILLE** - 315 Centre St., 3 bedroom brick home close to schools, etc. **SHAWVILLE** - 220 Main, 5 bedroom Victorian style brick home, oak floors throughout, completely restored, 2 offices and garage. **CAMPBELL'S BAY** - 2 bedroom home, 16 Campbell St. **SHAWVILLE** - 3 bedroom plus one, brick home with garage.

SEE THESE AND MANY OTHER HOUSES AND COTTAGES

DON'T MISS OUT... TAKE ADVANTAGE OF THE \$100,000 CAPITAL GAINS EXEMPTION.

For all your Real Estate needs in the area DON DOOS MLS LISTINGS Office 647-2466

RE / MAX aylmer inc. 119 Victoria Ave. Shawville, Que.

SERVICES

Auctioneering services, Preston Cull, Computerized Auction Services, R R # 1, Douglas, Ontario. (613) 649-2378. **otc**

"Rent a tent" call for prices and various sizes, book now. Need a well drilled, guaranteed water. Call Robert 647-3106. **4bjy13**

Accommodation for elderly, room and board, home cooked meals. 647-3661 after 5 pm. **otc**

### PUBLIC NOTICE

Municipality of Thorne To the ratepayers of the aforesaid Municipality: Public Notice is hereby given by the undersigned, Secretary-treasurer of the aforesaid Municipality, that: I, Robert Charette, returning officer, give to the electors of the Municipality of Thorne Township, the following public notice:

- The following offices on Council are open for nominations, to finish the terms that will expire in November 1995: Office of Mayor and Councillor seat #4
- Nomination papers for any of the offices must be filed in the office of the returning officer on the following days and hours: Days: from June 27th, 1994 and July 29th, 1994, from Monday to Friday Hours: from 9:00 am to 12:00 noon and from 1:00 pm and 4:00 pm, the last day, July 29th, 1994 the office will be opened from 9:00 am to 4:30 pm
- Where two or more candidates are nominated for the same office, a poll will be held on August 21st, 1994 from 9:00 am to 7:00 pm with an advance poll on August 14th, 1994 from 12 noon to 8:00 pm.
- I have appointed as secretary to the elections: Arnelie Pasch.
- You can contact me at the Office of the President of Elections, TCRA Centre, Ladysmith, 647-3206. Given at Ladysmith, this 23rd day of June one thousand nine hundred and ninety-four. Robert Charette, President of Elections. **2/0Jy13**

### BIRTH

Dagg - Dan and Ruth (née Girard) welcome with love the early arrival of their first child, Travis John, born Tuesday, June 14, 1994, weighing 8 lbs 14 oz. Proud grandparents are Mr and Mrs Ivan Dagg and Mr and Mrs Bill Girard of Morrisburg. Special thanks to all the staff at the Ottawa Civic Hospital. **xyj6**

Meier - David and Ute Meier are pleased to announce the safe arrival of their baby girl, Victoria Christa Maria, born June 11, 1994. Proud grandparents are Hermann and Ursula Knoerle of Germany and Otto and Elsie Meier, Shawville. **xyj6**

### HIDE BUYER

Highest prices paid to farmers for butcher hides Call (613) 735-6950

### HELP WANTED

Experienced dump trailer drivers required. Must have AZ license. Apply in person 8 - 4, Nesbitt Aggregates, Renfrew. **bjy6**

Medical - Out-of-country medical alert. Don't risk financial loss by travelling out of Canada without Medical coverage. National Auto League's Health pack gives our members the peace of mind to travel worry free. Buy the most flexible coverage available starting at \$49 for year-round coverage. Call 1-800-387-2298, 8:00 a.m. to 8:00 p.m. EDT. **LOG151JY27**

Strawberries, strawberries, strawberries and more strawberries. We have a bumper crop of juicy strawberries at McGregor's Produce, ready for picking. We are near Castleford, Ontario, follow the River Road and watch for signs, near Robert's Raspberries and the Valley Carver. 6 acres of weed-free strawberries with plenty of straw for your picking convenience. U-pick or We-Pick. Phone 613-432-9726 for up date on picking conditions or to place berry orders. **2bjy7**

Notice to creditors and others. In the estate of Janet Ellen Ostrom, deceased. All persons having claims against the Estate of Janet Ellen Ostrom, deceased, late of the Village of Bryson, in the County of Pontiac, and the province of Quebec, who died on or about the 9th day of February, 1990, are hereby notified to send particulars of same to the undersigned, Executors, duly verified, on or before the 18th day of July, 1994, after which date the estate will be distributed, with regard only to the claims of which the Executors shall have notice, and the Executors will not be liable to any person of whose claim they shall not then have notice. Dated at Bryson this 4th day of July, 1994. Lloyd Ostrom, 422 Havenlock Street, Bryson, Quebec, J0X 1H0. Ethel Oates, 43 Wilson St., Renfrew, Ontario, K7V 1G5. **xyj6**

### HELP WANTED

Experienced dump trailer drivers required. Must have AZ license. Apply in person 8 - 4, Nesbitt Aggregates, Renfrew. **bjy6**

### NOTICE

Medical - Out-of-country medical alert. Don't risk financial loss by travelling out of Canada without Medical coverage. National Auto League's Health pack gives our members the peace of mind to travel worry free. Buy the most flexible coverage available starting at \$49 for year-round coverage. Call 1-800-387-2298, 8:00 a.m. to 8:00 p.m. EDT. **LOG151JY27**

### DEATH NOTICE

DE VILLERS, Marie Jeanne On Monday, July 4, 1994, Marie Jeanne Carboneau, age 89. Widow of William de Villers. Beloved mother of Margaret (Mrs Ned Moore) and William (husband of Rosemarie) of Montreal. Predeceased by her daughter Cecile. Loving grandmother of Phillip and Theresa Moore and Elizabeth de Villers-Seelye and John de Villers. Resting at the Kelly Funeral Home, 2313 Carling Ave. (West of Woodroffe) where the family will receive friends from 7 to 10 pm Thursday. Funeral Friday to St Rémi Church for Mass of Christian Burial at 1 pm. Followed by cremation. **bjy6**

### THANKS

Mayhew - The Mayhew family would like to thank the many relatives and friends who showed their support in the recent passing of Ross. Special thanks to Reverends Nancy Murphy and Sandy Scott and to W J Hayes & Sons Funeral Home. **xyj6**

### IN MEMORY

Dagg - In loving memory of a dear father, father-in-law, grandfather and great-grandfather, Andrew William, who passed away July 10, 1989. There comes a time for all of us. When we must say goodbye. But memories of happy times, Live on and never die. Always remembered by daughter Betty, Wilfred, Caria, Steve and Andrew. **xyj6**

### PUBLIC NOTICE

Municipality of Thorne To the ratepayers of the aforesaid Municipality: Public Notice is hereby given by the undersigned, Secretary-treasurer of the aforesaid Municipality, that: I, Robert Charette, returning officer, give to the electors of the Municipality of Thorne Township, the following public notice:

- The following offices on Council are open for nominations, to finish the terms that will expire in November 1995: Office of Mayor and Councillor seat #4
- Nomination papers for any of the offices must be filed in the office of the returning officer on the following days and hours: Days: from June 27th, 1994 and July 29th, 1994, from Monday to Friday Hours: from 9:00 am to 12:00 noon and from 1:00 pm and 4:00 pm, the last day, July 29th, 1994 the office will be opened from 9:00 am to 4:30 pm

## Twenty-five years at St Joe's



On June 29, nurse's aide Joan Kluge was honoured for having served 25 years at St Joseph's Manor old-age home in Campbell's Bay. Director of Nursing Pauline Ringrose (left) pinned Ms Kluge while union president Susan Smith presented her with a gift.

## Pastoral appointments Diocese of Pembroke

The following pastoral appointments are announced by Most Reverend Brendan M O'Brien, Bishop of Pembroke, to take effect on Monday, August 22, unless otherwise indicated.

**Resignations.** Rev R A Glosceski is resigning as Pastor of Wilno effective July 11.

Sr Anne O'Shaughnessy, C.S.J., is resigning as Director of the Office of Religious Education effective June 30.

**Appointments of pastors**  
The following appointments are normally for a six year term:

Rev A R Afelskie from Round Lake Centre to Wilno.

Rev P J Blake from Cathedral to Calabogie.

Rev K J Brennan from Whitney and Madawaska to Pembroke Holy Name.

Rev G P Cain from Quyon to Mattawa.

Rev H L Chabot from Pembroke Holy Name to LaPasse and Westmeath.

Rev L M Ethier from Portage du Fort and Bryson to Campbell's Bay and Bryson.

Rev J T Fitzpatrick from Griffith and Escombe to Portage du Fort and Vinton.

Rev J E Green from Barry's Bay, St. L. O'Toole to Osceola and Cobden.

Rev Leopold Grimard cssp from Spiritains to Lac des Loups and Est Aldfield.

Rev D E Kelly from Osceola and Cobden to Whitney and Madawaska.

Rev W J Kenny from Pastoral Services to Deep River.

Rev J C Legree from Calabogie to Griffith and Escombe.

Rev C J McElligott from Campbell's Bay and Vinton to Bonfield and Grand Desert.

Rev G A Olsen from St Joseph's and Sheenboro to Round Lake Centre.

Rev J J Quinn from Deep River to Barry's Bay, St. L.O'Toole.

Rev J P Rochefort from Bonfield and Grand Desert to Otter Lake and Lac Cayamant.

Rev C J Shalla from Chapeau and Missions, to St Joseph's and Sheenboro.

Rev P J Tait from Otter Lake and Lac Cayamant to Pembroke Rector of the Cathedral.

Rev B B Tanguay from Mattawa to Quyon.

**Appointments of Assistants:** Rev T I Moyle from Cathedral to Chapeau and Missions, Quebec, while continuing his present diocesan responsibilities. The Assistant for the Cathedral will be announced at a later date.

**Other appointments.** Rev S F Ballard, while continuing as Assistant at St Francis Xavier Parish, Renfrew, will pursue part-time studies in Canon Law at St Paul's University, Ottawa.

Rev P M Dobe, presently Pastor of LaPasse and Westmeath, will assume the duties of Co-ordinator of Pastoral Services for the diocese. This appointment is effective from September to January 1995 at which time Father Dobe will commence a six month sabbatical.

Rev D J Morris, presently Administrator, has been appointed Pastor of St Michael's Parish, Douglas.

Rev T A Sirosky, presently Administrator, has been appointed Pastor of St Andrew's Parish, Killaloe.

Sister Marie McArdle, G.S.I.C., formerly Department Head of Religious Education at Immaculata High School, Ottawa, has been appointed

## St Alphonsus CWL 60 year pins presented

The Chapeau council of the CWL met on June 7th at Notre Dame Lac in Desjardinsville.

The meeting was called to order at 8 pm.

In the absence of our spiritual advisor, Mrs Gail Sullivan led the opening prayers.

Sister Rosemary gave the inspirational readings and finished with, "Just for Today."

Correspondence was read and convener's reports were given.

Some items from the agenda were:

- 1-Pot luck supper on June 14
- 2-Summer bake sales
- 3-A July 10th-Desjardinsville B-Aug 7th-Chapeau
- 3-A petition forwarded from the diocesan level for member signatures in support of a stiffer young offender's act.

After the meeting adjourned, our hostesses from Desjardinsville served tea, and we enjoyed a social evening.

event of the evening was the presentation of pins. Two of our members received 60 year pins and one received her 50 year pin. We're very proud to acknowledge the contribution that these women have made to our organization, to God and to our country.

## Local legion to allow turbans inside

Drew Gilmour  
Equity reporter Campbell's Bay

The Pontiac legion branch has overwhelmingly voted to allow members and guests who wear religious headress entry into their premises.

Richard Bowie, secretary of Pontiac Legion Branch 162 in Campbell's Bay, says the motion was carried 11 to 2 in a general meeting last week.

"I think this sends a message that we appreciate that society has changed," he said.

"People feel very strongly about this on both sides, but this is the right thing to do."

Richard Bowie says the entire headress issue has turned into a public relations disaster for the national organization, which with declining numbers of veterans, is trying to find its new role in society.

"The young people just don't seem to understand the traditions of the legion," he says.

"We're really bending over backwards to do what's fair."

Mr Bowie said the movement against allowing religious headress in the legion was carried by western Canadian branches. Most Quebec branches, including the provincial organization, voted in favour of the change at the national meeting, he said.

While Mr Bowie doesn't know of any Jewish or Sikh veterans in the Pontiac, he says in his legion, they'll be welcome.

## Fire destroys truck at dump



This 1989 Ford half ton caught fire on the gravel road leading to the Clarendon dump last Thursday. Fire crews were called to the scene, however no one was injured.

This move stands in sharp contrast to the Legion's national organization which decisively voted to maintain the status quo in a Dominion Command meeting last month in Calgary.

Hardliners want to maintain the old British-centred rules which state it's a grievous insult to the sovereign and war dead to wear headress into the legion.

But moderates say the old rules shouldn't necessarily apply any longer as Canadian society takes on a more multi-cultural, less French-British outlook.

They contend not allowing people with turbans or the Jewish skull cap into their mess is probably against the Canadian Charter of Rights and Freedoms and leaves individual branches open to expensive civil law suits.

## Drinking and driving destroys lives.

## THE EQUITY CLASSIFIEDS

### IN MEMORY

**Peck** - In loving memory of a dear and precious brother, brother-in-law and uncle, Dwight Peck, who passed away July 6, 1991. His memory is as dear today as in the day he passed away. Always remembered by Brian, Karen, Tammy and Tracy Smith. xjy6

**Telford** - In loving memory of my dear wife, Kay, who passed away July 10, 1993. Just when your life was brightest, just when your years were best, you were called from this world of sorrow. To a home of eternal rest. Lovingly remembered by Neil. xjy6

**Telford** - In loving memory of our mother and grandma Kay, who passed away July 10, 1993. A year has passed and so many things have happened and changed since you left us. Where the gentle breezes blow, lies the one we love so dearly. Whom we lost you one year ago today. May the wind of love blow gently and whisper, here that we love and miss you so. And we wish you were here. Tom, Sandra, Tait, Charity, Diane, Sylvio and children. xjy6

## Come Worship With Us

<p><b>Anglican</b> Parish of Campbell's Bay Rev Michael Perry (613) 726-8122 St James Otter Lake 9:00 am St George Campbell's Bay 10:30 am St George Portage du Fort 12:00 noon</p> <p><b>Parish of Clarendon</b> Rev Sully Gadd 647-2475 All Sundays Holy Trinity, Radford 9:30 am St Paul Shawville 11:00 am St George Thorne Centre 11:00 am St Matthew Charlers 9:30 am</p> <p><b>Parish of Quyon</b> St Thomas Bristol 9:00 am St Luke Eastley 10:30 am St John Quyon Closed for Summer</p> <p><b>Associated Gospel</b> Mr Laird Hamilton 647-3542 Meeting at the PPHS</p> <p><b>Baptist</b> For information 453-7668 Sunday Service 11:00 am Sunday School 10:00 am</p> <p><b>Church of Faith, Praise &amp; Prayer</b> Campbell's Bay Pastors: Rhéal &amp; Sharon Rivest 648-2929 Sunday Service 2:00 pm Bible Study Wednesday 7:30 pm Prayer Meeting Saturday 7:00 pm</p> <p><b>Free Methodist</b> Campbell's Bay Pastor: John Foley Sunday Worship 9:00 am Tue. Prayer &amp; Bible Study 7:00 pm</p> <p><b>Lutheran</b> Ladysmith Area Rev Carl Kappes 647-5848 Zion and St John Times of Services alternate weekly between Churches 9:30 &amp; 11 am</p> <p><b>Norway Bay</b> Community Church Various Speakers July &amp; August Sunday Services 7:30 pm</p> <p><b>Pentecostal</b> Bristol Ridge Pastor Garry Hobbs 647-2205 Sunday School 10:00 am Morning Worship 11:00 am</p> <p>Shawville Rev Richard Gray 647-2555 Sunday School 9:45 am Praise &amp; Worship 11:00 am Sunday Evening Service 7:00 pm Tue. KID'S CO. 6:30 pm Wed. Bible Study 7:30 pm</p>	<p><b>Presbyterian</b> Rev Gordon H. Fresque 683-2608 Bristol Memorial 9:30 am Worship &amp; Sunday School Fort Coulonge St Andrew's 11:30 am</p> <p><b>Roman Catholic</b> Bristol Mines: St Edward Rev Fr Peter G. Proulx 647-5562 Mass Saturday 7:30 pm Mass Sunday 9:00 am &amp; 11:00 am</p> <p>Bryson: Immaculate Conception Rev Fr Martin Ethier 647-3879 Mass Saturday 5:00 pm Mass Sunday 9:00 am</p> <p>Campbell's Bay: St John the Evangelist Rev Fr John McElligott 648-5898 Mass Saturday 7:15 pm Mass Sunday 11:00 am</p> <p>Calumet Island: Ste Anne Rev Fr Marc L. Gauthier 648-2122 Mass Saturday en français 7:30 pm Mass Sunday English 9:00 am &amp; en français 11:00 am</p> <p>Chapeau Rev Fr Harrington 689-5232 Mass Saturday 7:00 pm Mass Sunday 10:30 am</p> <p>Fort Coulonge: St Pierre Rev Fr Douglas N. Bridge 683-2056 Messe Samedi 19h00 Messe Dimanche 8h30 19h30 St Pierre 19h00 et Luskville: St Dominique Rev Fr V. Robitaille Mass English 9:30 am Messe en français 11h00</p> <p>Otter Lake: St Charles Borromeo Rev Fr Pat Tait 453-7656 Mass Saturday 7:00 pm Mass Sunday 12:00 noon (Language alternates weekly)</p> <p>Portage du Fort: St James Rev Fr Peter G. Proulx 647-3879 Mass Saturday 7:00 pm Mass Sunday 11:00 am</p> <p>Quyon: St Mary Rev Fr Garry Cain 458-2183 Mass Saturday English 7:30 pm Mass Sunday English 11:00 am Messe Dimanche en français 9h30</p> <p>Thorne Lake Chapel Rev Fr Peter G. Proulx 647-5562 July 2 '94 to September 3 '94 incl Mass Saturday 4:00 pm</p> <p>Vinton: St Elizabeth Rev Fr John McElligott 648-5898 Mass 9:00 am</p> <p>Waltham: Our Lady of Perpetual Help Rev Fr A.T. Harrington 689-5232 Mass Saturday 7:00 pm Mass Sunday 9:00 am</p>	<p>Wolf Lake: St Francis Assisi François Bouchard c.s.s. 456-2506 Mass Saturday 5:00 pm Mass Sunday 11:15 am</p> <p><b>Standard</b> Shawville Rev D. MacPherson 647-2535 Sunday School 9:45 am Morning Worship 11:00 am Evening Worship 7:30 pm Tue. Prayer &amp; Bible Study 7:30 pm</p> <p><b>United</b> Bristol Charge Rev Ann Durant Church Office 647-3950 Stark's Corners 11:00 am St Andrew's Knox Bristol 9:30 am Bible Study Thursday 2:00 pm Youth Group Friday 7:00 pm</p> <p>Campbell's Bay United Rev Angus MacDonald Morning Worship 10:30 am Quyon Charge Rev Sandy Scott 458-2212 Zion United 9:30 am Quyon United 11:00 am</p> <p>Shawville United Rev Jim Payton Church Office 647-2764 Sunday School 10:45 am Morning Worship 11:00 am</p> <p><b>United Pentecostal</b> Portage du Fort Rev L.H. Ballard 647-2884 Sunday School &amp; Morning Worship 10:00 am Prayers as announced</p> <p><b>Wesleyan</b> Shawville Rev Stuart Marples 647-2580 Sunday School 9:45 am Morning Worship 11:00 am Evening Service 7:00 pm Wed. Home Bible Study Grps 8:00 pm Thu. Youth Group 6:30 pm</p>
--	--	--

**Braeside Home Furnishings**  
BRAESIDE, ONTARIO 613-623-4859  
"QUALITY FURNITURE AT AFFORDABLE PRICES"  
**WE'LL PAY THE TAX**  
HOURS: Tues. - Thurs. 9-5:30, Fri. 9-9, Sat. 9-5  
FREE PARKING

**TENDERS ROOF REPLACEMENT SEWAGE TREATMENT PLANT**

The Corporation of the Village of Shawville invites tenders for roof replacement at the sewage treatment plant located on Highway 148.

Sealed tenders, submitted on a tender form, will be received until 4:00 p.m. July 26, 1994 at the office of the Secretary-Treasurer at the Town Hall.

The tender form and other information may be obtained at the Town Hall, 350 Main Street, Shawville. The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

**CAMPBELL'S BAY CIMENT**

- Ready-Mix Concrete
- Poured Concrete Foundations
- Concrete Blocks
- Crushed Stone
- Concrete Sand
- B.N.Q. Septic Tanks
- B.N.Q. Plastic Pipe and Fittings
- Seepage Pits
- Well Tile
- B.N.Q. Holding Tanks
- Curb Stops

648-2144  
COLLECT CALLS ACCEPTED  
After hours (evenings) 683-3094

## THIS WEEK'S PICKS AT SHAWVILLE CHRYSLER

**1991 NISSAN PATHFINDER SE**  
A/C, auto, 4x4, leather seats, excellent condition, loaded, 64,000 K **\$18,995**

**1991 PONTIAC GRAND AM**  
Auto, A/C, very clean car

**1990 FORD RANGER CLUB CAB XLT**  
A/C, auto, tilt, cruise, cap, excellent condition **\$7,995**

**1990 MERCURY GRAND MARQUIS LS**  
A/C, loaded, excellent condition **\$10,995**

**1988 FORD BRONCO XLT**  
A/C, power windows and locks, top shape, low K, must see! **\$9,995**

**1990 FORD AEROSTAR XLT**  
A/C, deep tint glass, tilt, cruise, looks and runs great **\$10,995**

**1989 FORD PROBE GL**  
5 speed, cassette, clean car **\$6,495**

EADES BROS.  
**SHAWVILLE CHRYSLER** 647-2073 647-2074

# Social Items

## Caldwell ..... Hermonie Sharpe 647-3459

Sympathy goes out of the family and friends of Edith Eliza McRae who passed away at the Pontiac Reception Centre, Shawville, on June 25, 1994 in her 101st year. I remember Mrs McRae and her late husband Ernie when I was a young girl sitting out on their verandah at their home located beside the Lacourse Coin Car Wash, and chatting with people as they passed. To the end, she loved to visit with people and she will surely be missed.

Birthday congratulations go out to Ronnie Campbell who celebrates on July 12.

Anniversary greetings go out to Craig and Connie Robinson of Deep River who celebrate on July 12.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Anna (Snider) Riley, wife of Walter Riley of Bristol, who passed away in Pontiac Community Hospital on Tuesday, June 28, 1994.

We would like to welcome back home to Bristol Village, Chris Dupres and his wife Ruth, and their daughter Katie. They are living in Flora Russell's house.

Returning home this past Friday after a three-week holiday in Germany is Kim Wittig of Shawville. Hope you had a wonderful trip Kim.

I was so sorry to receive a call on Friday night telling us that Luther Webster, husband of my niece, Lorraine (Telford) Webster, had passed away in Rochester. To his family and friends, I send my deepest sympathy. We always looked forward to their visit home to Canada.

We were so pleased to hear that Lorraine's oldest daughter, Janie, who had surgery this past week for a brain tumour is on the road to recovery.

In the early morning hours of June 26, 1994, two places were broken into, one at Caldwell and one at Maryland.

Here at Caldwell, we thought we had a good neighbourhood watch set up but when you are in a sound sleep, this made it possible for thieves to break in. There was a big loss here as well as Maryland. As both places are summer homes, it makes it hard for the owners to have a constant watch. No one deserves to have what they have worked hard to own stolen within an hour's time. At one time, hardly anyone would think of locking their doors but times and values have sure changed.

Home to her parents, Neil and Margaret Sharpe, are Kim and Murray Mako and son Steven of Richmond Hill. They plan to visit here for a week.

Canada Day celebrations were a huge success in Shawville as elsewhere. The crowds in Shawville showed the interest people took in wishing Canada a happy birthday. As usual, the fireworks, for a small town was fantastic.

At the Bristol Pontiac Euchre club on Friday night, we also celebrated Doris Young's birthday with a cake. As Doris had been a wonderful support to our club, as well as her husband, Graham, she deserves whatever recognition she receives.

In the euchre, first prize went to Daisy Russett, second to Doris Young and third to Urban Curley. A lovely lunch was supplied by Daisy Russett.

Birthday congratulations go out to Kim Wiggins of Bristol who celebrated this past Saturday.

Visiting with us on Saturday evening were Craig and Connie Robinson of

Deep River. On Friday night, we had Marjorie Corrigan of Shawville. On Sunday, Shayne and Chrissie Gordon of Elm-side, Neil Sharpe of Shawville, Kim Mako and son Steven of Richmond Hill visited with us.

Visiting with Don and Jean Horner this past weekend were Evelyn and Al Curtis of Lindsay. This couple, Don and Jean had met on their trip to Alaska.

Visiting with Raeburn Orr and Myrtle Marr this past weekend were Lawrence Kruitz of Ottawa and Rueben and Linda Orr of Barrie, Ont.

Visiting around Caldwell on Saturday morning were Barbara Hart, Edmund McKennie and Leo Foran. They really enjoyed visiting the McKennie homestead here at Caldwell which was the Peter Doherty

(Continued on page 8)

## Charteris ..... Cora McNeill 647-2191

Mr and Mrs Frank Kirkham and family of North Bay are spending some time with Mrs Kirkham's mother, Mrs Ivan Hodgins in the Shawville. Frank is in the Navy and was stationed at Goose Bay for some time, but had to leave due to ill health. Frank was born and raised at Charteris. Hope you have better health soon.

Bernice and Lorn C Hodgins of Whitby spend the Canada Day weekend at their cottage and they returned home on Monday.

Happy anniversary goes out to Veda and Lewelyn Hodgins who celebrated their 50th anniversary in Shawville on Saturday evening. We wish you all the best.

Bernice and Lorn C Hodgins visited with Merle and Harold Smith and Bernice's mom and dad on Friday evening.

Topp Tolson accompanied Donna Ager to Nova Scotia to visit Donna's parents, Mr and Mrs Ager in Nova Scotia. They will return home on Wednesday.

Deborah and Brian Russett and boys of North Onslow visited Deb's parents, Bernice and Lorn Hodgins at their cottage on the weekend.

Frank and Ivy Bell of Oshawa spent the long weekend at their cottage on Kiloran's Lake.

Birthday wishes to those with birthdays this week, Jim Stevenson, Jack Yemen, Brenda Rooney, Dale Alexander, Paul Lang, Harley Richardson, Phillas Jean-Marie, Helen Thrun, Brandie Dagg, Ossie Way, Dorothy Ireland, Cheslyn Sheppard, Hugh Horner, Veda Hodgins, Jerry Chevalier, Frieda Krose, Ken Pirie, and Ruby Dale. We wish you all the best.

Gerald and Marion Kelly visited with Mrs Harry Kelly in Petawawa on Sunday.

Mr and Mrs Frank Rutledge of Peterborough spent the weekend at their cottage at Thorne.

Norval and I had a nice barbecue dinner with Bernice and Lorn Hodgins on Sunday evening. Also Beulah Hodgins and Raymond were dinner guests

## Vinton ..... Bertha McGee 648-2669

I was very happy to see our granddaughter's picture in THE EQUITY. Congratulations Natasha!

The late Austin McCoshin was buried in the St Elizabeth's Parish in Vinton on June 30, 1994. The Liturgy was performed by Fr John McEligott.

Congratulations to Lawrence Stafford on the beautiful letter sent to THE EQUITY regarding separation of Quebec. I think more of us should be doing the same. We are quite comfortable living in our beautiful country, Canada, and why not leave things alone and look after other issues.

Congratulations to Mary and Ernie Hearty who celebrated their 55th wedding anniversary on Sunday,

on Friday afternoon.

Anniversary wishes go out to Bill and Idena Orr, Edgar and Leuella Alexander, Kellie and Davey Keon, Greta and Ellis Richard, Ken and Dorothy Wilson, Helen and Royce Hodgins, Doreen and Byng McNab. Best wishes to you all celebrating.

June 26 at the Lions Hall in Campbell's Bay from 2 to 4.

Birthday wishes in July are Pauline McGee-Saumure, Mike Saumure, and Allison McGee. Brian Corriveau had a birthday in June.

Don't forget the weekend of July 8, 9, 10. Come and meet friends you haven't seen for a long time. We hope the weather will be on our side and everything will go off very well. There's a lot of work to this big event which will be held in Campbell's Bay.

We wish Claire Romain-Patenaude the very best in her new job as secretary of Litchfield Municipality. She replaced Jacqueline Brisebois who resigned from the job. Jacqueline did a good job and she will be missed by the public and I know Claire will do the same.

We wish Jacqueline and Robert Brisebois the best in their new achievement of purchasing the business of the late Bill Fenton in Campbell's Bay.

## Quyon ..... Ada Daley 458-2536

Congratulations to Lisa and Jason Daley who graduated in Holy Trinity School in Kanata. They will be going to university in September. They are the twins of Lorne and Pat Daley. A graduation supper will take place.

Matthew Daley went to Montreal to play soccer. His team won all in Laval. Matthew is the youngest son of Pat and Lorne Daley.

We were all sad to hear of the transfer of Father Garry Cain from St Mary's Parish. He was with us for 19 wonderful years. He married three members of our family, christened 8 of our grandchildren and was present at birthday celebrations. He attended three of our anniversaries, our 35th, 40th and 50th. He sang songs like "Long Line of" (Continued on page 8)



J.W. (Jack) GRAHAM  
Bus: 647-3885  
Res: 647-2376



Stuart Graham  
Agent Trainee

Licensed with Mutual Life of Canada/Mutual Investco Inc., two companies of The Mutual Group.

### "How's your financial future looking?"

"It's probably better than you think. But do you know how much better? Thanks to a sophisticated computer program, we can analyse your financial situation. You'll receive a printed report with advice on how to save money on taxes, suggestions on the kind of investments you'll be comfortable with and how to protect your savings. Best of all, it costs you nothing. Call me for a personal financial plan."

**The Mutual Group**  
Facing Tomorrow Together

## MISEZ SUR LA RÉPUTATION, LA SÉCURITÉ ET LES ÉCONOMIES...



### Colt 1994 de Dodge et Plymouth

- Coussin de sécurité côté conducteur, de série
- Poutres latérales de portes
- Moteur 1.5 litre, 12 soupapes
- 5 vitesses
- Freins à disques assistés à l'avant
- Deux rétroviseurs à commande intérieure
- Tuyau d'échappement en acier inoxydable
- Sièges baquets inclinables
- Sièges pour 5 passagers

9 494\$\* 194\$\*\*  
par mois  
Location. Terme de 30 mois.  
Versement initial de 1191 \$



### Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1994

- Coussins de sécurité côté conducteur et passager, de série
- Poutres latérales de portes à l'avant et dans la porte coulissante, de série
- Moteur V6 de 3 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur sans frais supplémentaires
- Sièges pour 7 passagers
- Traction avant
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo électronique et montre numérique
- Ouverture à commande électrique du hayon
- Essuie-glace/lave-glace sur hayon
- Intérieur et extérieur redessinés

17 494\$\* 294\$\*\*  
par mois  
Location. Terme de 30 mois.  
Versement initial de 2528 \$

## MISEZ SUR LA PERFORMANCE ET LA TECHNOLOGIE DE POINTE...



### Dodge Dakota 1994 Magnum

- Coussin de sécurité, côté conducteur
- Moteur Magnum V6 de 3,9 litres (175 ch)
- Boîte automatique 4 rapports surmultipliée
- Caisse de 8 pieds
- Suspension ultra robuste
- Radio AM/FM stéréo
- Doublure de caisse sans frais supplémentaires (valeur 300 \$)
- Pare-chocs à marchepied
- Direction assistée
- Lunette arrière coulissante
- Jantes stylisées

14 494\$\* 294\$\*\*  
par mois  
Location. Terme de 30 mois.  
Versement initial de 1698 \$



### Chrysler Intrepid 1994

- Coussins de sécurité côté conducteur et passager
- Poutres latérales de portes, de série
- Moteur V6 de 3,3 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Volant inclinable, régulateur de vitesse
- Radio-cassette AM/FM
- Rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique
- Glaces et verrouillage à commande électrique
- Ouverture du coffre à télécommande

20 458\$\* 364\$\*\*  
par mois  
Location. Terme de 30 mois.  
Versement initial de 2347 \$

## MISEZ SUR LES VALEURS CHRYSLER!

\* Remise du fabricant incluse. Transport en sus : Colt: 415 \$; Caravan/Voyager: 810 \$; Dakota: 660 \$; Intrepid: 760 \$. Immatriculation, taxes et assurances en sus. \*\* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois avec versement initial tel que mentionné ou échange équivalent. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 c le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.  
QUELQU'UN DE FIABLE.

